BON DIA ARUBA

25 AÑA

Diamars 5 di Juli 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Xiomara Ruiz-Maduro:

''No ta straño cu nos a bay atras e ultimo añanan aki pa locual ta placa den nos cartera''



Lesa A3

Salanan di operacion ta wordo uza despues di 3or pa casonan di emergencia



Lesa A2

Marisol Lopez-Tromp:

''Gobierno no a firma ningun acuerdo ainda''



Lesa A3

Persecucion na Noord a finalisa cu un persona deteni



NOORD – Dialuna merdia patruya di K9 unit a sigui un Skyline y a duna e chauffeur señal pa para pa un control e chauffeur a nenga di para pa chauffeur y aki a start un persecucion.

Den area di Noord a logra para e auto, aki e polisnan di K9 unit a drenta accion y pone e personanan baha for di e auto. Polis a detene e sospechoso y el a wordo transporta pa warda.❑

Auto di huur horta haya na Madiki cendi dilanti un cas

MADIKI – Dialuna atardi patruya policial di Oranjestad a presenta na un cas dilanti Madiki caminda antisocial a laga un auto horta atras. E oficialnan a tuma nota cu ladronnan a laga e auto cendi y e glas chikito patras tabata kibra. Por a mira cu te hasta e switch ta kibra unda asina e ladronnan a horta e auto y bay lag'e atras dilanti un cas di hende. A confisca e auto pa investigacion. ❑



Gana 1000 florin tur diamars y diabierna

Cachi Cachi t'ey den zomer tambe

ORANJESTAD - Lotto a lansa un biaha mas e asina popular "Cachi Cachi" cu ta hunga den combinacion cu Mini Mega y Mini Mega Plus awo den Zomer tambe. Y Lotto ta garantisa cu lo tin un ganado di 1000 florin, riba diamars y diabierna!

Cu cada compra di 2 combinacion di number sea pa Mini Mega of Mega plus, riba e mes un ticket y pa mesun sorteo, bo ta ricibi 1 combinacion di number gratis. . Si bo cumpra 4 number riba e mesun ticket bo ta haya 2 combinacion di number pa ta den wega y pa gana e Cachi Cachi. Esaki ta e Zomer di Cachi Cachi, participa y gana 1000 florin. Mas bo inverti den Mini Mega of Mega Plus, mas number gratis bo ta ricibi, y mas chens bo tin pa gana 1000 florin. E sorteonan pa Zomer di Cachi Cachi, ta tuma luga den e sorteonan di anochi di diamars y diabierna.

Cumpra bo Mini Mega of Mega Plus desde awe, pasobra e campaña di Zomer di Cachi Cachi ta pa tempo limita. E ultimo dia di Zomer di Cachi Cachi ta dia 27 di juli proximo.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto Di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Salanan di operacion ta wordo uza despues di 3'or pa casonan di emergencia

ORANJESTAD - Actualmente ta trahando riba salanan di operacion nobo pa hospital, pero tambe lo tin salanan di operacion cu lo bini disponibel na Imsan. Sala di operacion cu tin na hospital actualmente ta planifica operacionnan te cu 3or di atardi pues a cuestion dicon no ta uza esey mas ora, en bes di traha mas sala.
Charlaine Huntington vocero di hospital a splica esaki.

"Ta opera hende despues di 3'or di atardi, esakinan ta den caso di emergencia. Mester imagina cu no ta planifica un hende pa opera despues di 3'or di atardi pasobra e hende lo mester keda na yuna henter e dia.

Pues e echo cu no ta planifica hende pa opera despues di 3or di atardi ta algo cu ta hopi aña asina, y por bisa cu e ta ya den nos cultura." Claro cu tin casonan di urgencia cual ta haci cu un persona ta wordo opera 8'or di anochi. "E ta pasa, OK ta sigui draai pa esunnan cu tin emergencia."



Proceso operacion
Hendenan cu cita si esaki ta sosode te cu 3or di atardi, bou di e orarionan di trabou normal di hospital, Sra. Huntington a splica. Awo den e cantidad di ora di mainta te cu 3or di atardi ta registra tur cita, cual ta experiencia cu ta yena e planificacion (P'esey cu mester di ams sala). Banda di esaki e operacion di un hende ta encera henter un proceso cu mester tene cuenta cun'e pa loke ta personal di hospital. Si un persona opera 5'or di atardi, mester tin cuido riba piso tambe. Antes Aruba tabata mas chikito, cual ta hunga un rol riba con a atende cu esaki, Sra. Huntington a bisa. Pues ta hopi añanan cu OK a opera manera cu nan a opera. Y awo mas cu Hospital a crece, tin mas specialista cu tabatin antes, e cantidad pa opera ta mas halto. Banda di 'djis un operacion' mester anestesista, y hendenan pa provee cuido na e pashent despues di e operacion, e no ta un proceso simpel y full e proceso ta importante, Sra. Huntington a enfatisa. Den contacto cu Solange Tchong vocero di AZV, pa e situacion aki, el a bisa Bon Dia Aruba cu no tin comentario pa e orarionan actual y uzo di sala di operacion, pio tampoco locual ta regarda e costo pa mas sala di operacion.

Amplia orario
Terminando Sra. Huntington a bisa cu ta haciendo investigacion pa amplia e orarionan di trabou si di sala di operacion, pero esaki ta tuma tempo, algo cu Sra. Tchong bisa cu ta evaluando tambe hunto cu hospital. Pasobra si e orarionan wordo amplia mester mira con lo haci cu empleadonan pa cuido despues di operacion.
Ora caba di opera mester tin hende pa provee e cuido. Si no tin suficiente hende riba piso despues di 3or, e ora ken ta monitor e pashent?, el a conclui.❑

Ta bay trata geregistreerd partnerschap, algo beneficioso pa tur persona cu no kier casa

No ta trahando riba ley pa persona di mesun sexo casa na Aruba

ORANJESTAD - For di fin di siman Facebook tabata e sitio cu tabatin hopi conmocion pa loke ta e tema di matrimonio entre dos persona di mesun sexo, un topico cu ta keda sensitivo. Pa compronde locual realmente ta tumando luga a acerca Parlamentario Desiree de Sousa - Croes, kende a splica cu no ta trahando riba ley pa personanan di mesun sexo casa.

Locual a tuma luga ta lamentabel ya cu un persona a dicidi di hiba informacion robes cu lo ta bay trata ley pa personanan di mesun sexo casa aki na Aruba y pastoor a kere e persona sin busca drechi.

"Locual cu ta wordo trata ta na augustus dia 22 lo ta e codigo civil. E codigo civil ta drumi cerca nos dos aña caba, pero prome cu esey e ta den e proceso basta aña. E codigo civil a cambia segun mi na 2001 y cada tanto aña nan ta haci cambionan den codigo civil. Entre otro amplia e posibilidad pa duna yiu e fam di mama tambe. Tin 800 cambio den codigo civil."

Un cambio na beneficio di tur cu no kier casa
Den esaki segun Sra. De Sousa - Croes a sigui splica, como cu ta trata derechonan di hende y locual ta regarda relacion entre personanan, el a mira e oportunidad bon pa introduci un amienda (peticion pa cambio di ley) riba "geregistreerd partnerschap". Esaki ta encera como un union civil unda cu ta regla e relacion cu bo tin cu bo pareha pa ley, unda cu por ehempel si bo bira hopi malo y no por papia pa bo mes mas pa cualkier motibo, bo pareha ta haya e derecho pa tuma decision.
Si no ta asina e yiunan lo tin algo di bisa y no e pareha. Mester ta casa, pa e casa por tin algo di bisa actualmente.



Esaki ta locual cu Sra. De Sousa - Croes lo kier duna pa tur hende na Aruba, pues sea bo ta gay of straight y no kier casa. E ora nan por bay den un geregistreerd partnerschap y ta regla tur derechonan, obligacionnan y consecuencianan di ta hunto pa loke ta bienes y yiunan tambe.

A puntra Sra. De Sousa - Croes si no tin algo asina caba pa hende straight, el a bisa cu no. "Locual cu si tin hopi tempo caba den nos Burgerlijke Wetboek (BW) ta un contracto di convivencia. Esey ta bon pa regla "cosnan" cu tin hunto y asina regla kico ta di ken, pero e ta keda limita na "cosnan". Aworaki si e GP wordo aproba esey lo nifica cu e personanan cu kier haci esaki na notario lo haya tambe derechonan di pensioen cual ta hopi importante. Algo cu no ta regla den e caso aki pa personanan di mesun sexo cu casa den exterior y ta biba aki na Aruba," Sra. De Sousa - Croes a splica.

Locual cu Sra. De Sousa - Croes a splica tambe ta cu no ta descarta cu hopi biaha GP a bay prome cu e posibilidad pa matrimonio entre mesun sexo. Hopi pais a cuminsa cu esaki, por ehempel Hulanda mes y despues di 7 aña nan a introduci e ley cu persona di mesun sexo por casa.

Esaki ta pasobra tin ora ta haci e proceso asina complica pa hende e ora por a djis habri e posibilidad pa matrimonio anto e ora tur e bukinan ta regla den un articulo. Aworaki mester pone dos fenomeno huridico banda di otro cu mesun derecho y mesun efectonan pero no por duna nan e mesun nomber pa no ofende otro hende. Sinembargo e no ta semper asina cu despues di un GP ta sigui matrimonio.

Tin suficiente paso cu a bay cu e union civil y a keda eynan y tin hopi cu a bay directamente pa un matrimonio entre dos persona di mesun sexo sin tuma e paso ey prome, "Mi ta compronde e preocupacion di hopi, pero its up to Aruba, si aki dies aña bin un persona y e tin suficiente backup e por pasa e homo huwelijk, pero mescos por pasa 10 of 20 aña y no ta vota p'e, p'esey tin representa di pueblo.

El a termina bisando cu awe lo entrega e peticion pa e cambio na presidente di Parlamento anto e ora 22 di augustus ta trata e amienda y lo vota riba e amienda. ❑

Xiomara Ruiz-Maduro:

''No ta straño cu nos a bay atras e ultimo añanan aki pa locual ta placa den nos cartera''



ORANJESTAD - Banco Central a saca locual ta su ''Annual Statistical Digest'' cual ta un documentacion importante pa pais Aruba den cual nos ta haya un bista riba kico a pasa den 2015.

Segun Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro, e cifranan ta mustra con en berdad gobierno no ta paga SVB manera mester ta, no ta pasa placa di AZV manera mester ta treciendo problema den e fondonan ey cu despues ta bolbe hisa prima atrobe pa pueblo paga en bes cu nan a maneha e placa di gobierno na un manera responsabel.
''Den e rapport aki tin un variedad di informacion caminda bo por mira por ehempel kico turismo a significa na nos pais y tambe pa e Banconan kico esaki a significa den aña 2015 locual ta pa hipoteca, con nan ta para cu nan placa y interes cu a wordo duna. Pero pa nos ta importante tambe e parti caminda cu bo ta mira e cifranan di gobierno y den e caso aki mester bisa cu Banco Central a purba di aclaria cierto informacionnan di cual cu a bini, segun tabel di cifra pa locual ta bira e deficit di e pais'' Sra. Maduro ta splica.

''Den 2011, e deficit tabata 325.2, den 2012 e tabata 443.3, den 2013 e tabata 332.8, den 2014 e tabata 405.8 y 2015 e tabata 201.7 anto cu buraconan asina grandi bo ta pone un presion enorme ariba bo financia publico, riba e cartera grandi y chikito'' Sra. Maduro ta comenta. Sra. Maduro ta agrega cu esaki ta pone cu e debe tambe ta sigui crece y djis pa por ilustra pa pueblo por sa, for di 2011 e debe tabata na 61.4, es decir di cada 1 florin 61 Cen tin cu bay pa paga debe, na 2012 el a bira 67.6, na 2013 el a bira 74, na 2014 el a bira 81.9 y na 2015 el a bira 82.2. ''Pakico ta importante pa pueblo sa esaki? Pasobra ora cu di cada 1 Florin 60 cen caba ta bay pa paga debe, ya caba bo ta den un esfera caminda bo economia ta cuminsa tranca y como pais bo ta bay atras.'' Sra. Maduro ta bisa.

P'esey segun Sra. Maduro, no ta coincidencia cu awe di cada 1 Florin 82 cen ta bay pa paga debe y no ta coincidencia cu Banco Central ta bisa bo tambe cu den 2015 e economia a crece cu 0.1%, kemen bo por bisa 0,0 e economia a crece cu segun Sra. Maduro e economia a tranca pa via di entre otro e debe cu a subi pues no ta resta placa pa cosnan importante manera educacion, combati criminalidad y tambe nos salubridad.

Sra. Maduro ta agrega cu ta exigi responsabilidad tambe di parti di nos institutonan cu ta haci e trabao di ''Checks & Balances'' pa tene control ariba e pais akinan, sigur pa Banco Central pa e ora ey duna un conferencia di prensa of splica den un manera mas simpel pa nos pueblo compronde esaki. ''E lo tabata ideal si un conferencia por a tuma luga caminda cu e minister di financia ta sinta cu e presidente y ehecutivonan di Banco Central pa asina brinda e informacion aki, duna prensa tambe un chens di por haci nan preguntanan. Nos a compronde cu esaki tabata algo masha usual tempo cu tabata tin otro gobierno na mando, caminda cu e minister tabata sinta hunto cu e presidente y di biaha por haya contesta ariba e preguntanan cu bo tin.'' Sra. Maduro ta comenta.

Nos no a wordo hisa, esey ta locual ta wordo bendi na pueblo

''Nos a wordo degrada ya caba na 2014, anto e degradacion ey a keda. Anto nan ta bisa bo cu nan ta premira cu cos por drecha pero pakico nan no a degrada nos mas?Pasobra nos a cay bao di supervision di CFT. Pa un pais manera nos cu un economia manera nos, di cada 1 florin tabata permiti cu entre 40 cu 55 cen por bay na paga debe anto awe di cada 1 florin ta 82 cen ta pa paga debe pues bo a pasa tur locual bo por a pasa caba anto p'esey nan ta bisa bo den e rapportnan cu Aruba ya no tin caminda di rek mas anto p'esey gobierno mester haci algo pa drecha esaki sino nos financia publico no ta manehabel mas, nos ta coriendo den un zona cora super peligroso. Pakico instancianan financiero no a degrada nos mas ta hustamente pasobra nos a cay bao di curatela di Hulanda anto si algo bay fout, e ora ey e instancianan ki ta bisa cu Hulanda lo cay aden y probablemente lo mester carga cu nos debenan'' Sra. Maduro ta splica.
Sigur pa locual ta 2015, a trece dilanti caminda por mira e diferencia den deficit di e pais caminda cu gobierno ta raporta 98 Miyon como buraco den nos financia publico, y Banco Central ta raporta 201.7 Miyon pues e dobel di esaki. ''Ora nos a haya e cifranan aki, bo ta mira e ora ey berdad cu Banco Central a keda para na e deficit cu ta dobel mas hopi y mi ta kere e ta bon tambe pa nos djis repasa un parti chikito di 2011 pa 2015 pa pueblo por tin un idea di con grandi e buraco ta den nos financia publico. Ta importante pakico nos ta splica esaki pasobra esaki ta e cartera grandi di pais Aruba, anto ora tin un buraco asina grandi den e cartera, esey ta significa un buraco tambe den nos cartera individual y pone nos bay atras pasobra pa cera e cartera ey gobierno ta bay presta placa, pero esey ta pone e ora ey tambe presion ariba cu lo bini cu mas impuesto pa e por haya placa pa paga debe y cera e buraco akinan'' Sra. Maduro a bisa.❑

''Gobierno no a firma ningun acuerdo ainda''

ORANJESTAD - Segun Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp despues di reunion publico na Parlamento na unda gobierno a duna un presentacion riba e deal di Citgo .

E operacionnan mester cuminsa per 1 augustus, pero gobierno no a firma ningun acuerdo ainda anto ta te ora gobierno haya un acuerdo ta ora por cuminsa bay na cambia y introduci e leynan necesario.

''Nan no a firma nada ainda cu Valero, contrario na loke tur hende a kere ora nan a anuncia cu tin un deal. No tabata tin ningun acuerdo firma, paso no tin acuerdo ainda dus den un fase mas prome, gobierno a duna un splicacion di kico tur ta e intencionnan anto den e cuadro ey tabata importante pa parlamento wordo informa prome cu pensa di bay over na cualkier acuerdo'', Sra. Tromp ta bisa.

Sra. Tromp ta splica ta cu door di esey el a pidi un overeenkomst pensando cu tabata tin un acuerdo, pero no tabata tin ni ainda tin un acuerdo actualmente. Sra. Tromp ta splica Bon Dia cu Minister de Meza ta contesta cu e no por duna ningun acuerdo ainda, ta awo nan ta negociando cu Valero y segun Sra. Tromp si ainda no tin acuerdo con cu bay bin ta importante pa Parlamento ta informa di e asunto den e momentonan aki ''No tin ningun ley ni nada ainda, esaki ta echt djis informacion di kico tur a pasa y ta pasando ainda, pero ora cu esey caba si al caso gobierno mester yega na un acuerdo, e ora ey ta sigui bay na e cambio di leynan. ''Aworaki loke a pasa ta cu Staten ta mas na altura riba kico tur gobierno a haci

Marisol Lopez-Tromp:



te awo, kico tabata e intencion y con cos por ta bay ta. A haci un cantidad di pregunta di cual Ministernan a purba contesta tur anto caminda tabata tin pregunta habri a bay pa un di dos ronda pues tabata tin amplio profundidad entre otro y e contestanan tambe a bini y a base di esey mi por bisa cu cos no ta asina leu cu cosnan ta cla. Nan ta bezig si, pero no por duna parlamento un acuerdo si no tin un acuerdo firma ainda'', Sra. Tromp ta comenta.

Segun Sra. Tromp, a pensa cu tabata tin un acuerdo cla y firma anto cu gobiero a anuncia na Venezuela anto nan a bin celebra sin cu parlamento sa di nada. ''E ora ey mi a manda un carta pa nan pensando cu tabata tin un acuerdo caminda cu nan a contesta cu e onderhandelingen ainda ta andando cu Valero, anto a base di esey nos a invita nan bin Parlamento. ''

Puntonan interesante:

1. Citgo lo paga 10% na impuesto di ganashi (normal 25%) y 6% ora e ganashi ta riba 100 miyon dollar. PDVSA na Corsou no ta paga nada (tax holiday).
2. Citgo ta haya e mesun preferencia fiscal cu Valero: entre otro no mester paga BBO/BAZV
3. PDV, e compania madre, ta para garantia pa un suma di 150 miyon dollar. Gobierno a firma solamente cu Citgo Aruba local pa cu e operacion di e refineria. Citgo Aruba si a firma cu Citgo Petroleum (Merca) pa cierto servicionan.
4. Citgo lo cubri 50% di e gastonan di desmantelacion den futuro. Refineria di Aruba lo cubri e otro mita. (PDVSA na Corsou no ta paga nada, solamente Refineria di Corsou di cual gobierno di Corsou ta e doño
5. Lo haci un estudio prome di e reapertura di e refineria y durante y na final di e lease cu Citgo riba e condicion di e suelo, awa subteraneo y marina. ❑

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia24.com

Editorial



Kico ministro Oduber kier drecha cu su decreto?

Ley di transporte publico tin otro problema

ORANJESTAD - Desde algun tempo por a tuma nota di e guera entre e taxistanan y e ministro encarga cu Transporte Publico. E ministro ta bisa cu su recien publica decreto ministerial ta pa drecha cierto asunto encuanto transporte di taxi. Specificamente e ta referi na abuso di permiso di taxi. Esaki den sentido di permiso cu ta pasa pa otro persona cu no ta famia directo, unda hasta lo tin caso di haci negoshi cu permiso. Si tin caso di e tipo di abuso aki ta tumando luga, e ministro ta den su derecho, y hasta obligacion, pa actua contra esaki. Pero, den e caso ey lo mester mira prome kico ta e instrumentonan cu e ley y e decreto existente ta brinda caba.

Den e ley mes (Landsverordening Personenvervoer AB 1995 no. GT 23) ta regla caba cu, den caso di incapacidad di e persona individual cu tin un permiso pa taxi pa haci e trabao e mes, e ministro encarga por nombra un otro persona como reemplasante di e tenedo di e permiso. Pa por haci esaki, e ministro mester scucha opinion di e Comision di Conseho, menciona den articulo 4, consistiendo di 7 miembro nombra pa e ministro encarga. Tres miembro mester ta representa e tenedonan di permiso of organisacionnan cu ta representa e gruponan aki. Pregunta: unda e Comision ta?

Esaki ta mas importante ainda pasobra e Comision tin como tarea di duna conseho den tur caso di peticion, cambio, traspaso, renobacion of revocacion di permiso. Tambe e Comision por duna conseho na ministro den otro asunto cu ta relaciona cu transporte di persona, riba nan mes iniciativa. Tarea y forma di traha por keda stipula via un 'landsbesluit houdende algemene maatregelen' (LB HAM), algo cu nunca a sucede.

Seguidamente e asunto di con regla substitucion di e tenedo di permiso den caso di incapacidad pa opera e vehiculo. E ley ta duna suficiente regla pa esaki: por pidi permiso pa un otro persona actua como reemplasante di e tenedo di permiso. E peticion aki tambe mester bay via e Comision pa duna su conseho. Tambe den caso di enfermedad serio y hasta fayecimento esaki ta regla caba con ministro, despues di conseho di e Comision, por dicidi di duna un familiar di e tenedo di e permiso e oportunidad pa tuma su luga.

Conclusion: no ta mira pakico e ministro mester bin awor cu regla pa cos cu ta regla caba. Si e ministro ta bisa cu tin abuso den esaki ta pasobra e no ta respeta e caminda legal di investigacion cu e ley ta pone den man di e Comision. Aparentemente, na luga di aplica ley ta den despacho di e ministro mes ta haci investigacion y ta conseha ministro pa si of no otorga permiso y cambio den esaki. Anto bo ta haya 'accidente' pa via di 'bad judgment' di e 'dream team' di e ministro mes... Ademas, e ley ningun caminda ta duna e ministro e potestad pa impone un registro di chauffeur auxilia, for di cual un taxista mester scoge den caso di cu e no por maneha su mes vehiculo.

Di otro banda, e ministro concerni ta keda sin drecha cos cu tin añanan ta pidi pa esaki. Kico pensa por ehemplo di cu e ley (articulo 7) ta bisa cu un NV of otro persona huridico mester tin un directiva (director of directornan) cu ta consisti den su totalidad di persona di nacionalidad Hulandes, naci na Aruba, cu tin nan residencia na Aruba.

E regla aki por tabatin sentido den pasado, pero despues di e ola migratorio di añanan nobenta y despues, cu dies miles di persona residencia aki cu derecho adkiri, ta imposibel pa mantene e regla aki. Banda di esey articulo 9 ta bisa cu tur permiso mester ta riba nomber di un persona natural cu ta responsabel pa e permiso.

Imagina un NV cu tin un compania di huur auto cu centenares di auto, cu ta cambia di director. Diripiente mester bay cambia tur permiso, un pa un, pone nan riba nomber di otro persona. Esta un eficiencia y molester innecesario pa e empresa. E departamento no ta keha pasobra nan ta mira solamente e placa cu ta drenta pa cada permiso cu mester cambia. Anto esaki nos kier yama atende y boga pa interesnan di un economia sano? No ta esaki ta e cosnan cu tantisimo biaha Camara di Comercio y otro gremio empresarial ta trece dilanti, pa por fabor cuminsa kita obstaculo pa haci negoshi for di caminda? Y pakico e peticionnan hustifica aki ta ocasiona asina hopi rabia cerca nos mandatarionan, na luga di tuma nan na serio? Ta ki otro interes nan por ta sirbiendo cu e caminda cu nan ta scoge awor, den e caso specifico aki sigur?

Nos tin e impresion cu atrobe e ministro ta haya conseho di hende, talbes den su mes despacho, cu ta comprende menos di e materia cu e mes. Anto ta logico cu bo ta haya e sorto di regla pseudo legal aki cu ta troce ley na luga di aplica regla existente.❑

Minister Benny Sevinger:

Gobierno tin cu paga e proyecto di dump Bouldin & Lawson y e 28 miyon ta un suma tira afo



ORANJESTAD – Gobierno a haya su mes den corte pa motibo cu nan a wordo demanda pa no paga e compania Bouldin & Lawson cu a traha riba e proyecto di reciclahe na Parkietenbos. Hues a dicta na fabor di e compania y Gobierno mester paga e suma cu falta.

Minister di Infrastructura, Sr. Benny Sevinger, a nenga di paga e cobransa di e compania, pero hues a mustra cu mester paga e suma di 3 miyon. E proyecto aki no a trece solucion pa dump y a costa Aruba 28 miyon, cu ta un suma cu a wordo tira afo.

"Na momento cu nos a drenta Gobierno, e prome recibo cu mi a haya segun mi tabata tin dos dia den Gobierno, tabata pa paga Bouldin & Lawson 3 miyon," Minister Benny Sevinger a indica. "Mi a bisa, absolutamente ami no tabata e Minister y mi ta kere den continuacion di gobierno si, pero un ta por ta cu ami ta un di nan cu a haci estudio pe proyecto durante oposicion y tabata contra. No paso tabata contra, pero pasobra no tabata tin solucion pa e proyecto di dump."

No tin solucion pa dump

Te cu e fecha di awe e solucion ey no t'ey. Expertonan a duna Gobierno rason 'a rais' di rapportnan cu a wordo traha riba e proyecto aki. "No por ta asina cu e prome pago mester wordo haci, ami ta esun cu tin cu firma esaki na e momento cu mi a drenta den Gobierno," e mandatario a sigui indica. E ta corda cu e no a firma pa paga e suma di 3 miyon y esey a pone cu e compania a bay corte. Awo un veredicto a wordo duna. "Hues a bisa, Minister bo ta mara na man y pia na momento cu bo a drenta Gobierno," el a indica. Gobierno anterior a aproba caba e pago di e suma menciona, y awo Minister Sevinger mester haci esey.

Placa t'ey na FDA

Gobierno a manda tur cos pa FDA, pasobra e placa ta na FDA, segun e mandatario. Na FDA e cosnan mester cana su caminda. Minister Sevinger ta kere cu cosnan no a cana lihe, manera esunnan cu kier cobra a premira. P'esey nan a bay un biaha mas, unda cu hues a bolbe bisa pa paga e suma menciona. "Mi no tin duda cu esaki lo wordo paga tambe."

Gasta 28 mil den proyecto

Realidad ta cu e gobierno anterior a gasta 28 miyon den un proyecto di Bouldin & Lawson, cu te awe pa e Minister esaki no ta sirbi. Si esaki tabata un solucion, awe lo tin e tipo di plantanan aki rond mundo.

E tipo di problemanan aki ta wordo haya rond mundo. "Ta un planta tin na mundo, cu ta esun di Aruba y absolutamente no ta funciona," el a sigui bisa. A costa 6 miyon na e proyecto di simplemente laba e sushi y pone bek na dump. E proyecto aki a wordo yama "Composed" y no tabata funciona. No por a haci nada cun'e.

E gobierno anterior a bisa cu nan lo a bay cera e buraconan cu tin coba rond di Aruba, pero esaki por a wordo haci pasobra estudionan ta mustra cu e sushinan aki ta contamina. No tabata tin solucion pa kita e contaminacion aki den e proceso di Bouldin & Lawson, consecuentemente e sushi tabata cay y bay bek riba dump. Tur esaki tabata costa Aruba 6 miyon pa aña y 28 miyon a wordo tira afo.❏

WEB:

Ta pidi pa notifica iregularidad na red di coriente den bisindario Pos Chikito – San Nicolas



ORANJESTAD – WEB Aruba ta haci un apelacion na comunidad di Pos Chikito, Savaneta y San Nicolas pa notifica ora ripara algun iregularidad cu kabel di coriente den e trayecto di Santo Largo te cu e substation di coriente na San Nicolas.

Ta asina cu actualmente WEB ta haya contratiempo den reemplaso di e red di kabel di coriente cu ta core di Balashi pa Refineria. Siman pasa a descubri cu desconocinan a corta e kabelnan di aluminio canto di e trayecto. Ta sospecha cu personanan kier a horta pidanan di e kabel pero no a logra esaki.

WEB Aruba actualmente ta traha riba un proyecto pa reemplasa e red di kabel di coriente cu ta core di WEB na Balashi pa refineria Valero. E red di kabel ta di aluminio y ta suministra coriente na districto San Nicolas, refineria y windpark Vader Piet y pues ta un red di suma importancia pa e barionan menciona. E kabelnan aki ta di aluminium y por wordo utilisa solamente pa companianan di utilidad.

WEB ta haci un apelacion na habitantenan pa notifica WEB en caso cu ripara algun iregularidad na sitionan. Por yama Call Center di WEB na tel. 525-4200 durante ora di trabou, pero tambe central di WEB na 525-4600 despues di ora di trabou. ❏

BONDIA ARUBA

E Decreto Ministerial di 26 di mei 2016 no ta un ley pero un maneho di Minister

Taxista Blanca Orman:



ORANJESTAD - Reglanan di maneho ta wordo stipula pa Minister of hefe di departamento. Nan ta pa regla asuntonan cu no ta regla detayadamente den un ley di rango mas halto. E ley di rango mas halto por podera Minister of e director pa traha un ley di rango mas abou of bin cu un maneho.

E reglanan/decisionnan aki no por regla asuntonan cu ley no ta permiti of e ley mes ta regla. Taxista Blanca Orman, kende ta forma parti di e grupo di taxistanan cu no ta di acuerdo cu e cambio cu Minister di Transporte Otmar Oduber ta haciendo, kier pa tur hende sa mas riba e reglanan di Maneho.

E decreto ministerial (DM) (ministriële beschikking (MB)di dia 26 di mei 2016) no ta un ley; e ta un maneho di Minister, esta con e ta pensa di hiba su maneho riba e asuntonan describi den e decreto, con tal cu e maneho no ta contra ley. E Minister por cambia su maneho manera e ta desea. Un otro Minister cu e cartera di Transporte of Gobierno mes tambe por bin cu otro maneho. Maneho ta varia y por wordo adapta segun e situacion presenta. Minister no por cambia e ley si esaki no ta duna su persona e autorisacion pa haci cambio, of bin cu detayenan. Si e cambionan of detayenan ta contra e ley, nan ta nulo.

E Decreto Ministerial 26 di mei, 2016

Den e Decreto Ministerial (DM) Minister ta considera e siguiente Articulonan di e Decreto Nacional " personenvervoer" (AB 1995 no. GT 23).
Articulo 1, pero aki no ta menciona nada cu Minister mester/por regla.
Articulo 3, ta bisa solamente cu Minister ta otorga e permiso, pues firma; no pone condicion.
Articulo 10, ta bisa cu por pone condicion na e permiso, pero no ta bisa cu Minister ta esun autorisa pa pone condicion.
Articulo 11 inciso 1, ta duna Minister e autorisacion pa permiti e doño di e permiso bou su responsabilidad, laga un chauffeur, siendo den su servicio (relacion di trabou), yuda su persona.
Articulo 11 inciso 2, tambe ta bisa cu Minister por duna permiso na un otro pa temporalmente actua como chauffeur di e vehiculo na beneficio di e doño di e permiso. Aki e ley no ta bisa cu minister of un tercer (Commissie personenvervoer of Departamento di Transporte Publico) ta nombra e chauffeur temporal aki, pero si cu ta e vehiculo (TX … o B …) aki ta wordo uza. E Minister por keda sin aproba e peticion pero mester duna bon argumentacion pakico e no ta duna e permiso ey.

Articulo 11 inciso 3, ta stipula cu den caso di Articulonan 15 inciso 1 y 17 inciso 2 Minister por desvia di Articulo 7 inciso 3.
Articulo 15, aki e Minister ta nombra e dokter cu tin di declara cu e chauffeur ta incapaz pa maneha e taxi/autobus. Si e doño di permiso ta permanentemente incapaz pa explota e permiso (=traha como chauffeur di taxi/autobus), Minister, riba peticion di e doño di e permiso, por transferi e permiso riba nomber di un miembro di famia, si e doño di e permiso tabata soru pa mantencion of yuda den mantencion di e famia. (Minister no por nenga e transferencia, solamente e por pone condicion na e operacion di e taxi/autobus).
Articulo 15 inciso 2, ta stipula cu na e transferencia por pone otro of condicionnan adicional (no na e permiso mes).
Articulo 16 inciso 2, ta stipula cu na renobacion di e permiso (pa taxi o autobus) por pone otro of condicionnan adicional (naturalmente nan no por ta contra e ley).

Di e Decreto Nacional "personenvervoer" (Lb AB 1997 no. GT 4) ta wordo menciona:
Articulo 18 inciso 3, ta stipula cu den autobus mester tin un lista cu stempel di Gobierno di e tarifanan menciona den e Articulo aki; pasaheronan mester por lesa e lista. No ta Minister ta fiha e tarifanan.
Articulo 21 inciso 7, ta exigi di e doño di permiso pa, a base di un modelo fiha pa Minister, mustra cua ta e number di taxi y con a yega na e tarifa. E tarifanan no ta wordo fiha pa Minister.

Articulonan 5, 6 y 7 di e ley (Lv AB 1995 no. GT 23) ta duna e procedura y exigencianan pa peticion y otorgamento di un permiso di taxi y autobus.
Articulo 7 inciso 3, ta stipula cu e permiso ta wordo otorga si e solicitante mes ta e chauffeur di e autobus of taxi y cu core (opera) e autobus/taxi lo ta su principal medio di existencia/entrada.

Den Articulo 15 di e ley ta para cu riba peticion e permiso por wordo transferi.
1. Den caso di fayecimento di e doño di permiso;
2. Den caso di problema serio di salud cu e doño permanentemente no por
explota e permiso;
3. E explotacion di e permiso ta necesario pa mantencion di e famia;
4. E doño di permiso tabata esun cu ta cria o yuda cria e famia.
E transferencia por wordo haci riba nomber di un miembro di famia.
E peticion ta wordo haci pa e doño di permiso of un miembro di famia of herederonan. Si Minister nenga e peticion pa transferencia, e mester argumenta su decision. Contra e decision aki e interesado(nan) por bay den apelacion na LAR.
Loke ta para den Articulo 2 di e Decreto Ministerial di 26 di mei, 2016 ta contra e ley, pues ta nulo.
Ademas, stipulando cu tur peticion pa transferencia segun e Articulo 15 ta wordo nenga, ta kita tur posibilidad pa apela un decision negativo di Minister; esaki probablemente no por den ley administrativo. Un decision di Minister pa nenga un peticion di transferencia mester tin basenan solido. Argumentonan cu e mester uza, mester por ta menciona den ley y no por ta na su escogencia o discrecion. Argumentonan cu Minister mester uza ta:
Articulo 12:
1. Segun e Minister e solicitante no ta cumpli cu Articulo 7 inciso 1 of 2, of lo no por cumpli cu inciso 3;
2. Segun e Minister ya tin suficiente oferta den e servicio cu e solicitante kier ofrece;
3. E solicitante no ta duna e informacionnan corecto.
Articulo 13:
1. Segun e Minister ya tin suficiente oferta riba e trayecto pidi;
2. E solicitante ya ta den posicion di un permiso.
Interes general of siguridad nacional semper por ta un argumento, aunke no ta para den ley, pero si e Minister mester por demostra esaki na e solicitante of doño di permiso.

Referiendo na e Articulo 15 di Lv ta lanta e pregunta pakico lo no transferi e permiso si e doño di permiso no ta mantene famia, pero pa motibo di su incapacidad permanente e mester un asistencia financiero pa mantene su mes. E mester por pidi y haya transferencia pa un chauffeur cu kier yuda e doño. Tambe por tin e caso cu mester por transferi e permiso pa un persona cu no ta miembro di famia, pero si ta dispuesto pa yuda sostene e famia.❑



PARLAMENTO

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 5 JULI 2016 OM 10:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening Criminaliteitsbestrijdingfonds (AB 2012 no. 52) (ZJ 2015-2016-845)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Citgo por bay genera hopi trabao, pero pa cuanto tempo

Diego de Cuba:



ORANJESTAD - Citgo por bay genera hopi trabao, pa cuanto tempo. Kico ta bay ta bay ta e consecuencia pa pais Aruba. Nos a haci un analisis profundo riba e profundo aki? Diego de Cuba, presidente di sindicato STA, ta duda masha di esaki.

Tur hende ta contento, claro cu pasobra e refineria ta habri bek. Pero kico e ta bay nifica pa pais Aruba, kico e entradanan lo bay ta pa Gobierno di Aruba tambe. Loke tin e sindicato mas preocupa cu si berdaderamente nan lo bay wordo permiti pa bin cu un cantidad substancial di hendenan di Venezuela pa bin traha na Aruba y kico ta bay ta e beneficio pa pais Aruba. E lo ta bay ta bon of malo pa nos?

Esaki ta loke e sindicato kier trece den un balans, pero mester bin cu un aclaracion di parti di e gobernantenan y de Cuba ta kere cu ta na su luga pa Parlamento di Aruba ricibi tur e documentonan cu ta regarda e reapertura di e refineria, pa loke ta Citgo/PDVSA y ta spera cu e documentonan aki yega Parlamento lo mas pronto posibel pa pueblo den su totalidad por haya un claridad di kico berdaderamente ta pasando.

Acuerdo

Tin un acuerdo firma entre Gobierno di Aruba y esun di Venezuela. Tin un dossier cu ta consisti di 2000 pagina y si imagina 2000 pagina, ta un revision bastante formal mester haci y STA ta di opinion cu prome cu algo asina ey wordo firma, tin un comision cu ta traha riba dje, pero e prome nan yama pa mira e documentonan aki, ta parlamento di Aruba.

Kico tin di sconde, e sindicalista ta cuestiona, den e documentonan aki cu ainda parlamento no por pone man riba nan. Aparte di esey tur hende sa cu tin un problema grandi na nos pais bisiña Venezuela. No ta descarta un posibilidad cu por bin un guera civil eynan. Aparte di esey tin un situacion na Aruba cu ta hopi alarmante, caminda cu bo tin hopi stranhero, tin hopi hende cu a bin di afo, hopi di Venezuela y Colombia, cu tur respet pa esunnan cu ta traha aki riba.

Sa cu hopi di nan a bin yuda pais Aruba, pero tin hopi ilegal tambe trahando aki na Aruba. Esey ta trece cun'e cu no sa kico Citgo lo bin cun'e. Imagina cu si nan permiti pa bin mil, dos mil hende di exterior na Aruba, con nos lo por ricibi nan. Nos infrastructura ta suficientemente desaroya pa nos por acapara tur e hendenan aki, ta e pregunta.

A haci un inventario kico nos tin aki riba berdaderamente cu nos por yuda hinca den Citgo? Berdad ta traha riba helpdesk etc. Kico lo ta e salarionan cu lo wordo paga den Citgo, nan lo ta mesun cos cu Valero, mas halto of mas abao? Of nos lo ta promoviendo cheap labor atrobe? Loke e ta bay genera atrobe, ta si e hendenan aki mester bay practica cheap labor, pasobra nos por a mira cu cheap labor no a yuda pais Aruba cu nada.

Gobierno ta perdiendo di gana casi 40 miyon florin, cu no ta drenta caha di gobierno pa via di AZV. AOV, AWW, Loonbelasting, cosnan cu Gobierno por genera placa cun'e, cu tin derecho riba dje. Pero tin hopi compania cu no ta contribui cu esaki. STA a papia esaki specificamente den e sector di construccion.

Inventario di companianan

Por imagina cu na KVK tin mas compania di construccion inscribi cu tin hende cu ta traha den construccion. Eynan caba ta mira cu mester a haci un inventario na KVK y bisa cu e companianan no ta existi mas, etc. y si berdaderamente ta existi, mester haci un inventarisacion profundo, pa wak cuanto hende ta trahando den e compania y tin hopi mas cos cu ta bin cun'e. Awor pa cada compania mester tin un persona di siguridad trahando.

E preocupacion di STA ta grandi pa loke ta Citgo, pasobra no sa ki salario e hendenan aki lo bay gana, ni cuanto hende lo bin di afo pa traha den e companianan aki cu no ta yiu di tera. Nos mester ta hopi cauteloso di e situacion cu Aruba ta aden caba awor aki pa loke ta empleo, de Cuba a splica.❑

Segun un automobilista:

Tin hopi edificio bandona y nan ta un mahos bista pa Aruba



ORANJESTAD – Na diferente parti di Aruba tur hende por mira cu tin yen di edificio bandona y esakinan ta forma un bista mahos. Turistanan cu ta bin Aruba ta mira esakinan, di cual tin cu tin un bista bunita pero tin cu ta yena cu graffiti.

Un ehempel ta e Marina Shopping Mall. Gobierno a aproba pa e Marina Shopping Mall wordo estableci algun aña pasa. "Ainda ta cla den mi mente con Bahia a purba di evita pa e construccion di Marina aki, pasobra lo kita e bista bunita di Bahia y pa e barconan crucero. Pero asina mes a dicidi pa laga construi e edificio aki," segun e automobilista.

Te cu e fecha di awe, e edificio aki ta sea bandona of solitario. Lo ta bon pa traha un ley, cu ta indica cu e inversionista ta obliga pa pone e gasto di basha abou den un pot. Esaki ta pa si e negoshi no draai bon, por tin e placa pa basha e edificio abou.

Tambe tin e supermercado gigante cu a daña e infrastructura di Palm Beach. Te cu awe e ta bashi y su arkitectura nunca a pas cu e area aki. Ban siña traha cu mas amor pa nos hogar, barionan y pais.❑

Problema na di dos piso di centro comercial a pone polisnan drenta accion

ORANJESTAD - Diadomingo marduga na e di dos piso di Paseo Herencia tabatin un actividad andando unda tabatin basta persona presente. Algun persona a cuminsa discuti cu otro y esaki lo a bay for di man te na casi un bringamento den grupo. Polisnan a presenta y asina a trankilisa e situacion.❑



Homber bou di influencia haciendo fastioso

ORANJESTAD—Central ta manda Polisnan na Gusto pa un pelea. Na e sitio, Polis a topa cu e trahado di siguridad di inicial P. , y un homber bou di influencia di alcohol. E trahado di siguridad a boei e homber y a pone sinta abou. E homber tabata papia bruha cu lenga pisa. E tabatin un herida na su frenta y su nanishi tabata sangra.

P. ta bisa cu e homber a wordo saca for di Senjor Froggs y kier a drenta Gusto. E no a wordo permiti pa drenta y a bira agresivo y kier a bringa cu e trahado di siguridad. E homber a coy un boter den su man y a menasa e trahado di siguridad. Pa miedo cu e no manda e boter riba e clientenan, P, a tene e homber y pone riba vloer. E homber a cay y a haya algun rasca. E homber a keda deteni y hiba warda di Noord, na unda el a keda cera.

Patruya cu basta problema cu doño di negoshi cu a pasa ora di cera su luga

PIEDRA PLAT—Durante patruya polis a pasa banda di Arutaste y a mira cu e luga tabata habri, siendo e mester cera 03.00 am. Polis a mira cu den e luga ainda tabatin hende y cu tin musica. Relaciona cu esey, Polis a bay controla y a papia cu e doño e muhe Q. Ora cu Polis a acerca Q, nan a nota cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Q, no tabata contento cu e Polisnan mirando cu e mester cera su luga.

Dado momento e lo a bira un tiki sarcastico cu polisnan y a puntra nan nomber. El a puntra e polisnan si nan no tin otro luga pa nan controla. Polis a splica Q, cu e tin un ora di cera su luga y e mester tene su mes na dje. Polis a dun'e un chens pa e cera e luga sin haya boet, pero a bis'e cu nan ta bay pero lo bolbe pa controla. Tambe Polis a keda para pafo cu "zwaailicht" pa asina e clientenan haya chens pa nan Sali. Q tabata para pafo y a cuminsa sin ningun motibo ta papia duro y ta grita. El a papia palabranan menos nechi y a bisa cu e sa cu ta su bisiña a yama Polis y a papia algun palabranan menos nechi den direccion di e bisiña. E Polis no por tende locual e tabata bisa, mirando cu e tabata papia cu lenga pisa. Pa motibo cu Q. tabata papia duro y ta haci desorden, Polis a scual e riba su comportacion. Polisnan a splica e riba e ora di anochi y cu e no por para grita riba caminda publico y e mester pensa riba e bisiñanan.

Polis a bolbe papia cun'e y a bis'e cu e mester bay paden. E ora Polis a bay y a dun'e chens pa e cera e luga. Mas o menos 20 minuut Polis a bolbe pasa banda di Arutaste y a bolbe haya e luga habri. Pa e motibo ey polis a duna Q un boet. Q no a keda contento cu esey, y a bolbe puntra Polis nan nomber. Polisnan a duna nan nomber y a bisa cu e cos no ta keda asina y e lo yama Minister di Husticia y nan lo mira kico lo pasa cu nan. Polisnan a bis'e cu e por yama warda y bisa cu e no ta contento cu e actuacion di e Polisnan. Polis L na warda a wordo yama pa e doño di e localidad e Sra. Q, y a declara cu e Polisnan a bay na su luga y tabata hopi onbeschoft contra dje y el a exigi su identificacion. El a exigi L pa bay na e sitio y tabata kier pa OVJ tambe bin na e sitio. L, por a tende na stem di Q, cu supuestamente e ta bou di influencia di alcohol. L. a bisa Q cu ta den oranan di madruga y e no ta bay yama OVJ pa bay na e sitio. L a bisa tambe cu e no ta bay na e sitio. L a splica Q cu e Polisnan tabata haci nan trabou di controla e ora di cera di e luga y nan a pidi su identificacion pa nan traha boet. Si e no ta na di acuerdo cu esey, e por bay corte. Q a rabia y a bisa cu e mes ta bay yama OVJ pa nan. L. a cera e telefon, como cu Q no tabata rasona. Mientras cu Polisnan tabata para pafo pa warda e ultimo clientenan sali pafo, nan por a tende Q papia paden. Polis a tende ta papia cu e clientenan y ofende nan. Ora cu a pidi Q su identificacion, e no por a mustra su identificacion y a duna su nomber. Ora a controla e permit, a controla personalnan di Q.❑

Dos cuchiu haya den auto despues di un accidente na Tanki Leendert







TANKI LEENDERT - Diasabra anochi altura di e rotonde na Tanki Leendert direccion pariba un Kia Rio a bay den banda contrario dal riba un pickup.

E impacto tabata fuerte ambos auto a keda kibra, chauffeur di e pickup a resulta herida. Ambulance a presenta pa duna asistencia medico na e victima.

Durante cu polis tabata tuma tur informacion di e suceso, a observa na comportacion di e personanan cu nan ta bou influencia di algo. A bay tira un bista, no a topa cu nada di droga pero mas bien dos cuchiu scondi den un tas y a confisca ambos cuchiu.❑



Unidad K9 di Polis a detene sospechoso busca pa husticia

PARADERA - Relaciona cu casonan di ladronicia bou investigacion pa recherche a sali varios sospechoso cu ta wordo busca pa husticia.

Fiscal di Ministerio publico a duna orden na Cuerpo Policial pa busca y detene e sospechoso unda e lo tin cu duna cuenta na husticia relaciona di su actonan.

Unidad di K9 di Cuerpo Policial tabata activo riba caya buscando sospechosonan, y dialuna mainta a detene un cabayero J. Maduro di 25 aña, den Caya Franse Bloem na Jaburibari.

E ta wordo busca relaciona cu kiebro y ladronicia. E sospechoso a coopera pa cu su detencion y a bay warda caminda lo e wordo interoga pa recherche y presenta dilanti un Fiscal.❑

Pedro Emiliano Alfonso di 12 morto den trafico

WILLEMSTAD – Pedro Emiliano Alfonso naci na Corsou dia 8 di augustus 1963, a bira e di 12 morto den trafico e aña aki.

Diabierna anochi alrededor di 20.30'or, Central di Polis a ricibi yamada di un accidente cu a tuma luga den Caya Harmonia.
For di investigacion preliminar a sali na cla cu un vehiculo a alcansa un peaton y despues sigui core bay. E peaton, a sufri lesion na su pia robes y kap na su frenta. Cu ambulance el a keda transporta pa policlinica.
Djis algun rato despues a drenta otro yamada cu riba caya Nathan, dos vehiculo a dal practicamente frontal den otro.
A consecuencia di esaki, chauffeur di e vehiculo cu a causa e accidente a keda pega den su vehiculo y cu yudansa di brandweer a saca e victima for di su situacion penoso cu e tabata aden.
E victima a fayece na e sitio di accidente mes y dokter di polis a constata morto di e homber Pedro Emiliano Alfonso naci na Corsou dia 8 di augustus 1963.
Esaki ta bira e di 12 morto den trafico pa aña 2016.❑

Corsou entrega na minister di Financia rapport 'Tax and Duty Free Shopping'

WILLEMSTAD – Recien presidente di Camara di Comercio, Billy Jonckheer y un delegacion di empresario, a haci entrega di e rapport 'Tax and Duty Free Shopping in Curaçao' na minister di Financia, dr. Jose Jardim.

E estudio a keda realisa den cuadro di evaluacion y stimulacion di e posicion competitivo di Corsou pa loke ta trata compra cu turistanan ta haci den nos region y specialmente na Corsou. E estudio ta mustra cu e turista ta gasta menos na Corsou a consecuencia di tarifanan di belasting y accijns y falta di marcanan renombra. E estudio ta contene diferente proposicion pa drecha nos posicion competitivo.

Proposicion pa introduci Tax and Duty Shopping na Corsou

Pa duna un impulso na crecemento economico na Corsou ta propone pa mercado Corsou como un destinacion di 'tax and duty free shopping'. Haciendo esaki por contraresta e concurencia di paisnan den region y barconan crucero y aeropuertonan. Barconan crucero riba nan mes a bira un 'centro comercial, mientras cu compra na aeropuertonan tambe ta enfoke di competencia pa nos negoshinan local.
E proposicion di 'tax en duty free shopping' por atrae mas comerciante cu lo aumenta e oferta di producto pa bin haci compra na Corsou.

Cu e iniciativa aki lo duna un impulso directo na negoshi por detal, industria di turismo, Horeca y cupo pa trabou. Esaki lo evita cu centronan di tienda ta sigui bay atras pa motibo di competencia externo. Dependiente di cua strategia di implementacion ta scoge pe, ta calcula probablemente den poco aña por haya mas entrada na impuesto cu lo ta e caso si no haci cambio na e structuranan.

Tax & Duty free pa ken?

Den un prome instancia haci compra 'Tax & duty free' lo ta pa productonan (di cua por proba) cu ta bay afo cun'e. Pensa aki por ehempel cu mester mustra paspoort, un pasashi di salida of ticket di biahe crucero, ora di haci compra. Riba servicio y productonan cu ta adkiri pa consumo local lo mester cumpli cu impuestonan prescribi den ley.
Mester compronde bou di 'Tax free' benta di producto riba cua no ta cobra omzetbelasting (OB). Actualmente e tarifa di OB ta 6% pa productonan regular y 9 % pa articulonan di luho. 'Duty free' ta nifica alabes benta liber di impuesto di importacion y accijns cu hunto por totolica te cu 62% den caso di cierto productonan.

1. **Permitnan pa tiendanan ' tax & duty free'**

Segun e proposicion ta solamente tiendanan cu ta cumpli cu tur condicion lo por participa na e programa 'tax & duty free'. Por reconoce e tiendanan aki pa medio di un 'emblema' cu ainda mester crea. E condicionnan mas importante ta entre otro: un sistema di administracion transparente cu cumpli cu reglanan fiscal, cu ta indica cua productonan a bende 'tax & duty free' y na ken pa por controla si esakinan berdad a sali di pais.
Normanan di calidad na e empresa mes y e productonan y tiendanan cu ta bende 'tax y duty free'. Di e forma aki por evita cu ta haci mal uzo di e programa y ta stimula oferta di producto y mehoracion di interior y exterior di e tienda.

2. **Stipulacion di productonan ' tax & duty free'**

Ta propone pa inclui productonan na e programa cu ta mas conoci y mas bendi como 'tax & duty free'. Esakinan ta entre otro: paña y acesorio di marca, tabaco (sigaria), bibida alcoholico, prenda y cosmetica y electronico.

A consecuencia di accijns y impuesto riba importacion, turistanan no ta cumpra e tipo di producto aki como na aeropuerto, riba barco crucero of na otro destinacionnan den nos region caminda si nan por cumpra 'tax & duty free'.

E categoria di producto aki lo ta ideal pa inclui den e fase inicial di e programa como cu e impacto riba presupuesto di Gobierno lo ta nihil pa motibo cu e benta di e productonan aki ta un benta cu no ta existi actualmente.

Di mes e efectonan positivo pa economia si lo ta visibel. Mester observa aki y cu pa tipo di producto asina semper mester tuma medida extra, manera por ehempel entrega na salida ('delivery at the gate') of solamente benta permiti for di un 'bonded warehouse'.

Alabes mester introduci sumanan maximo ora di compra pa evita mal uzo di e programa y eventual sumanan minimo como drempel pa gastonan administrativo relaciona cu cada compra. ❑

Partido MAN ta pidi pa combati egoismo y materialismo



WILLEMSTAD – Ainda nos ta basta leu for di cas sa loke ta concerni e balor cu ta duna na Dia di himno y bandera. Esaki ta loke cu lider di MAN, Hensley Koeiman a bisa den parlamento durante e reunion Solem, den cuadro di celebracion di dia di bandera.

Segun Koeiman, un bandera, un himno, un nacion, un pueblo, pero con por splica asina tanto division, ofensa, humiliacion y atake personal? Mester stop e desaroyo y custumbernan aki, e no ta yuda nos pueblo cu nada, asina e lider politico a remarca.
"Demasiado di nos hendenan ta lucha tur dia di nobo pa sobrevivi, sin speransa cu nan situacion tin suficiente atencion di esunnan cu si tin. Ta parce manera tin un secura di e consenshi pa cu solidarismo, conviviensia y sintimento pa nos prohimo. Por constata cu tin demasiado individualismo y indiferencia'.

Esun sin trabou, sin vivienda, sin awa y sin speransa, no por celebra dia di himno y bandera cu un curason contento, e por sinti esey hasta deprimi memey di e celebracion di awe pa motibo di su situacion personal y di su famia. Mester haci cosnan diferente pa un parti mas grandi di nos pueblo por celebra e dia aki y sinti nan parti di nos comunidad. Mester demostra sinceridad, honestidad, compromiso, respet y determinacion pa logra trece progreso y speransa pa sigur esunnan mas debil y casi lubida den nos comunidad. Esaki lo evita cu tin un grupo cu lo sinti nan exclui, bandona y te hasta menosprecia.

Pa nos bandera waya e ta depende di e forsa biento pa nos pueblo progresa e ta depende di forsa di nos tur, politico, prensa, empresario, sindicalismo, iglesia, boluntarionan etc. etc. Koeiman ta boga pa ban uni, ban bandona egoismo y materialismo pa hunto den sinergia logra obhetivo nan grandi pa Corsou y nos pueblo.❑



Selikor lo inicia cu e trabounan di limpiesa riba camindanan principal y den barionan

WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou a pone e fondonan necesario disponibel den cuadro di e campaña pa elimina criadero di sangura cu ta causa entre otro e malesa di Zika.

Cuminsando den e luna di juli te cu fin di november, Selikor lo haci limpiesa den tur bario. Publico lo por ripara trabounan di limpiesa den e barionan cu ta na turno. Lo bay reparti e trabounan di limpiesa den fase pa cubri Corsou completo.
E trabounan ta encera cu lo corta yerba y rama di palo te na cura di cas, lo bari tur tera riba caminda publico, rand di caminda y na crusada principal.
Tambe tur rama di palo cu ta tira riba caminda publico, cu ta colga bou di 4 meter di haltura, lo keda corta. Banda di esakinan lo piki tur sushi visual manera, papel, carton, saco di plastic, bleki, boter y tur otro material cu no ta pertenece canto di caminda. Pa loke ta trata areanan manera borchi di bus, esakinan tambe lo ricibi e atencion necesario pa e areanan aki tambe keda limpi. E trabounan di limpiesa lo keda eherce pa algun contratista, kende nan lo bay involucra entre otro habitantenan di e bario.

Selikor ta pidi colaboracion di publico pa na momento cu tin trabounan di limpiesa den bario no saca sushi di cura ni potoshi pone pafo di cura pa loco y kita obstaculonan cu por stroba e trabou por ehempel auto. Un apelacion ta bay na tur habitante pa mantene nan mes na e skema pa recoge potoshi un biaha pa luna gratis. ❑



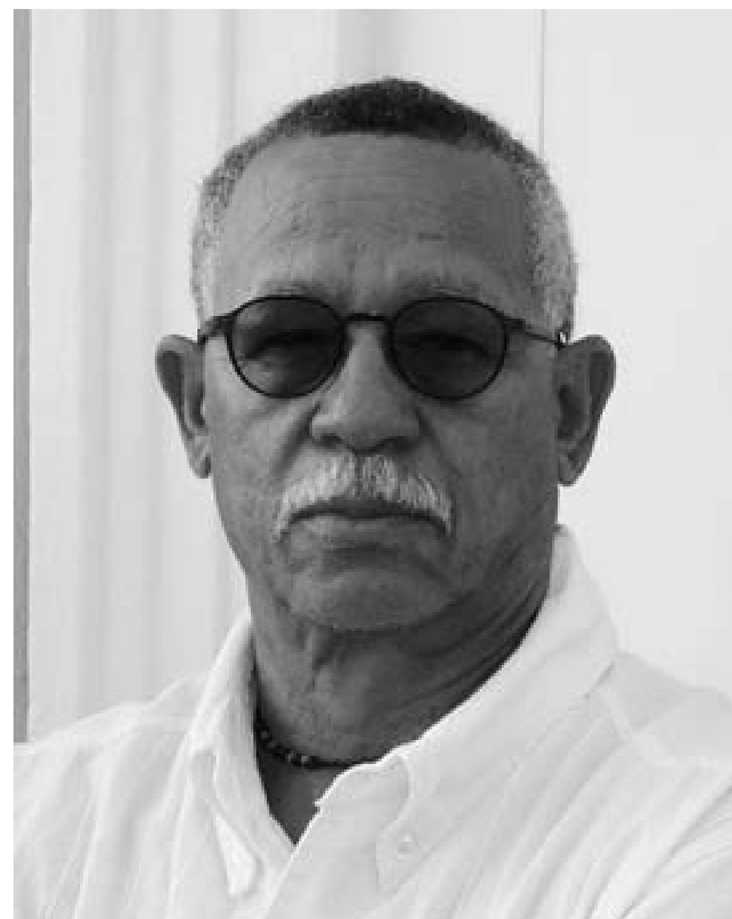
Lansamento Guia Piscadera Bay

WIILEMSTAD - Diabierna ultimo a tuma luga bou un forma festivo lansamento di Guia Piscadera Bay. E Guia aki ta iniciativa di Floris Suite Hotel y tin como meta pa hisa nivel di e bisindario y crea mas fama pa e hotelnan, restaurant y bar cu ta keda den cercania y tambe pa e actividadnan cu ta tuma luga den bisindario.
" Hopi cos ta tuma luga na Piscadera Bay solamente poco hende ta na altura di esakinan". Gustosamente nos kier a yama bonbini na mas hende den bisindario y tambe pasa informacion na e turistanan cu ta keda den diferente hotel y tambe kico tin den bisindario di nan acomodacion.

Den mas bario e guia ta wordo reparti cu ta pa tanto e hendenan local como pa e turistanan haya un bon bista kico por ofrece den bisindario.❑

Deseo semper ta resulta den malcontento

KRALENDIJK - "E buki "Broos Geluk" di Henry Toré tin como lema "Destino ta shobel e baraha di carta y nos ta hunga e wega". E pensamento aki ta di e filosofo Arthur Schopenhauer cu a profundisa e topico kier.



Cu kier mi ta referi na e palabra ke. Un deportista ke gana, un dokter ke cura e pashent, un abogado ke saca su cliente liber, un docente ke pa e alumno score halto, un politico ke desaroya su pais/isla. Gobierno di Boneiro ke tin algo di bisa den Reino. Tin politico cu ke union, pero ta bagatelisa su oponente i ta promove desunion. E pregunta ta, kico habitantenan di Boneiro ke." Esaki ta loke Arthur Sealy ta tres dilanti den su comunicado pa e siman aki.

"Loke un persona, un organisacion of un grupo di persona ke, semper ta resulta den malcontento segun Schopenhauer. Como ehempel mi ta duna e referendumnan di: 2004, 2010 y 2015, e referendum cu mester a tuma luga 12 di september 2014, e referendum tocante Ukraina y e famoso Brexit. Tur e resultadonan a trece malcontento. Tin ta bisa cu esun di 2004 ta ilegal. Na 2010 a manda votadonan bay laba paña, esun di 2014 no a tuma luga mes y segun e presidente di e comision di referendum 2015 no por duna balor na e resultado. Gobierno di Hulanda no ta contento cu a rechasa e cooperacion cu Ukraina y ta totalmente contra un referendum.

Rapport Spies ta mustra cu tin malcontento despues di 10-10-10. Na Inglatera si ta analisa resultado di Brexit y ta mustra con tabatin gañamento y manipulacion den e referendum cu a duna como resultado cu Inglatera mester sali for di Union Europeo. Awor tur hende ta mira e consecuencianan malo pa Inglatera. Ta reina malcontento na Inglatera y e lider di e campaña di Brexit no ke carga responsabilidad pa saca Inglatera for di Union Europeo. Na Boneiro a resulta cu partidonan pro no a gaña a base di manipulacion cu informacion. E gañamento mas grandi tabata cu votando no Boneiro lo a haya un miho posicion pa negosha. UPB por mira consecuencia di a bay forma coalicion cu DP y propaganda un no.

MPB tambe ke algo y ta propaganda 'Cos nobo nos ke'. Aki tambe por mira un decepcion despues di eleccion. MPB tabata bon visibel den campaña y e animo tabata halto, pero no a logra yega 5 asiento i no a logra forma un Colegio Ehecutivo cu partido Demokrat. Den conferencia di prensa Elvis Tjin Asjoe a admiti cu no a logra crea un cos nobo cu 5 asiento di MPB. Loke a logra ta forma coalicion cu señora Esther Bernabela y señora Jeanoushka Rafaela. Joselito Statia y Nina den Heyer, dos persona hoben a bira diputado. A drenta Conseho Insular Cyril Vrolijk, Milena Ramirez-Silberie y Elvis Tjin Asjoe a sali for di Conseho Insular pa bay duna guia na e Colegio Ehecutivo hoben aki y Daisy Coffie, tambe un miembro nobo, a bira lider di fraccion di MPB.

E cos nobo di MPB cu Elvis ke, ta mustra den direccion di un tipo di conseho consultativo. Mi pregunta ta; e ta bira un oficina manera tempo di Demokrat? E oficina e tempo ey tabata un Bestuurscollege den e Bestuurscollege oficial. Den boca di pueblo e nomber a bira "strafburo". Pues Demokrat no por ta contra e cos nobo cu MPB ke.

E buki "Broos Geluk" ta termina cu e figura principal Dennis den un rolstoel. Dennis cu tabata ke gana premio mayo di biyechi, a gana e premio, pero e felicidad tabata fragil. Dennis a perde tur cos y su mama cu tabata bin bishita su persona den e instituto di revalidacion un dia a puntra Dennis; "Yoncuman con ta cu bo mama"? Esaki a resulta den un malcontento grandi cerca Dennis."❑

ATA:

Desaroyo turistico 2016 influencia pa diferente factor

ORANJESTAD - Den su totalidad e aña aki te cu mei 2016, Aruba su turismo huesped a conoce un crecemento di 1.7% compara cu e mesun periodo den aña 2015. Bishitantenan procedente di Merca a crece cu 1.6%, Canada a reduci cu 6.5%, Venezuela no a conoce cambio 0.0%, Colombia a crece cu 25.5%, Brazil a reduci cu un 47.3%, mientras cu Argentina a crece cu 44.9% y Europa cu a aumenta cu 5.1%.



Un desaroyo stabiel, pero ta bon pa para keto un rato riba diferente factornan cu ta representa retonan pa desaroyo turistico pa Aruba como tambe region Caribense pa e aña aki.

Bishitantenan huesped pa luna di mei 2016

Aruba a yama bon bini na un total di 80,946 bishitante den luna di mei di 2016 cu ta un reduccion di 7.7% (6727 bishitante menos) compara cu luna di mei 2015. Aruba su mercado di mas importante, Merca, a conoce un reduccion di 64 bishitante (0.1%), mientras cu pa e mercado Venezolano esaki tabata un reduccion di 8,397 bishitante (43.8%). Mientrastanto Colombia a aumenta cu 38.6% den linea cu e visa cu a wordo elimina e prome siman di december 2015. Argentina tambe a conoce un aumento di 35.7%, mientras Brazil a reduci cu 41.8%. Tambe por a nota un caida di mercado Hulandes di 13.3% pa luna di mei, mientras cu bishitantenan di Suecia a crece cu un 46.0%

Factornan di impacto pa cu bishitantenan durante mei y durante aña 2016.

Venezuela

Ta mas cu claro cu e impacto di mas grandi cu ta afecta resultadonan di mei 2016 ta esun di e bishitante nan Venezolano di cual cantidad den aña 2015 tabata uno cu a baha, cual no ta e caso mas den e ultimo dos lunanan e aña aki. E fenomeno di 'Raspacupos' cu a trece un cantidad di bishitantenan mas di lo normal y a no ta parti di esunnan cu ta bishita mas. E tipo di bishitantenan aki a baha considerablemente debi na regulacionnan nobo cu gobierno Venezolano a implementa. 'Raspacupos' tabata bishita y haci uzo di diferente servicio, haci compra di diferente articulo, pero primordialmente tabata bishita pa haya acceso na e Dollar Mericano pa asina regresa cas cu esaki y bende esaki y haci ganashi.

Venezolanonan cu antes tabata depende di esaki awo tin otro maneranan pa yega na entrada. Ta anticipa cu bahada di cantidad di Venezolanonan cu ta bishita pa motibo menciona aki riba lo continua pa restante di e aña aki. Por bisa cu e mercado di Venezuela lo regresa na su normalidad gradualmente. Esaki ta di spera, aunke cu situacion den e mercado ta dificil cu mas y mas emigracion di Venezolanonan for di pais bisiña. A.T.A. a bin ta pone mas enfasis riba diversificacion di mercadonan y riba atraccion di e Venezolanonan di profiel desea cu a emigra entre otro na Merca.

Otro factornan externo causando retonan na turismo Caribense y di Aruba.

Durante e ultimo lunanan diferente factornan externo a afecta nos turismo y e comportacion di e biahero. Hopi di esaki ta fuera di nos control, no obstante claro cu a bin ta prepara pa algun di nan y a activa plannan y inversion adicional pa asina contra resta varios di esakinan.

Winter debil 2015/2016 a causa di un winter suave na e parti noord oost di Merca

Durante e ultimo winter e area Norte Americano a conoce un winter mas suave cu normal, cu a afecta e necesidad di e consumidor pa busca un destinacion mas caluroso, manera Aruba of otro den Caribe. Esaki a contribui na un cantidad di turismo inferior di locual a wordo anticipa, no obstante cu a conoce crecemento di Merca durante comienso di aña. E fenomeno aki a afecta turismo pa Caribe completo.

Factornan economico/ politico di Norte America y paisnan Latino Americano y Europeo

Desde su entrada den paisnan 'BRIC', Brazil a conoce un crecemento economico gigantesco den tempo record. Pero poco despues a cuminsa mira e efectonan negativo cu awe ta impactando e pais profundamente. Debi na situacion economico y problemanan politico creciente, esaki ta trece cun'e cu e consumidor Brasilero ta opta pa biaha menos, algo cu ta visibel den e cantidad reduci di Brasileronan bishitando nos isla. Esaki conhuntamente cu e crisis andando na Venezuela ta impacta e crecemento turistico di e mercado Latino America.

Ta calcula cu eleccionnan na Merca tambe tin su impacto pa cu nos y pa cu Caribe su turismo. Apesar cu e pais aki ta conociendo un crecemento economico faborabel, eleccion nan Mericano ta trece incertidumbre economico y esaki combina cu e winter leve na Merca, ta afecta e patronchi di biahe Mericano den su totalidad. Ta spera cu esaki lo bolbe bek na su normalidad despues di eleccionnan. Tambe e potente mercado Canades ta pasando den momento nan economico cu ta causando debilitacion di e dollar Canades, haciendo biahenan internacional pa consumidornan procedente di Canada mas caro.

Europa di otro banda ta refleha un situacion mixto, unda cierto desaroyonan ta representa oportunidadnan y otronan mester wordo monitor di cerca. Asina por bisa cu situacion preocupante di siguridad den cierto paisnan manera Turkia ta representa oportunidadnan pa Aruba y Caribe. Di otro banda mester monitor e situacion di Inglatera / Brexit di cerca. Hecho ta cu tin mas capacidad aereo for di e mercado aki pa e aña aki cual lo ta presente pa otro aña tambe y A.T.A. lo sigura cu lo capitalisa di dje. A.T.A. a bin ta inverti mas den oportunidadnan cu ta presenta nan mes, incluyendo vuelonan adicional pa temporada di zomer 2016 cual a resulta di ta un exito resultando den continuacion di esaki durante temporada di november pa maart 2017.

Zika

E topico di e virus di Zika ainda ta uno confuso pa comunidad cientifico rond mundo y a base di esaki ta causa incertidumbre ora di biaha pa paisnan tropico, algo cu ta afectando e region Caribense den su totalidad ora ta trata di turismo. Apesar cu casonan registra di Zika ta minimo y isola na Aruba, ta importante pa keda comunica esaki na nos partnernan turistico internacional y keda mantene accionnan preventivo conhuntamente cu instancianan manera DESPA. A.T.A. a inverti den un programa di conscientisacion local conhuntamente cu DESPA. Mester bisa cu aunke e impacto cu nos por midi ta minimo, no por midi cuanto persona simplemente a scoge di no considera Caribe / Aruba pa via di esaki y pues afecta demanda pa e region y pa nos pais.

Mas uzo di Acomodacion Alternativo

Aruba ta ofrece su bishitantenan un variedad di acomodacion pa aloha. Mundialmente durante e ultimo añanan por ripara un tendencia nobo, na unda e bishitante por scoge pa keda na un acomodacion diferente, manera un cas di vacacion ('vacation home rental'), villa, of apartamento, pa un experiencia diferente en bes di keda den un hotel. Pa e luna di mei, 21.8% di e total di bishitantenan pa nos destinacion a keda den un asina yama acomodacion alternativo. 41.8% a keda na un high rise hotel y 27.8% a keda na un Timeshare resort. E fenomeno di escogencia pa un acomodacion alternativo ta bay man den man cu e ofertanan amplio cu tin riba plataformanan manera Airbnb, VRBO, Homeaway, Expedia etc.

Esaki pa Aruba y den region Caribense ta influencia resultadonan pa cu hotelnan. Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa e luna di mei, e 'Average Daily Rate' (ADR) a baha cu 6.5% compara cu 2015. Esaki den cifra ta US$ 200.87 na 2015 compara cu US$ 187.89 pa 2016. E ganashi pa camber, e asina yama RevPAR a baha cu 3.9% di US$ 148.98 na 2015 pa US$ 143.22 na 2016. E anochinan ocupa pa camber a aumenta cu 16%. Mester tene cuenta cu tur fenomeno menciona akiriba y tambe e uzo di 'otro tipo di acomodacion'. Manera y a indica, A.T.A. a bin ta traha hunto cu AHATA riba iniciativanan/strategianan nobo/ adicional pa pusha e negoshi specificamente pa cu estadia den nos hotelnan.

Trafico Crucero

Durante mei 2016 Aruba a ricibi un total di 20,462 pasahero crucero,cual ta un reduccion di 22.6% compara cu e 26,447 pasaheronan na 2015. E cantidad di 'cruise calls' a wordo reduci for di 13 den 2015 pa un total di 8 pa 2016, pues un reduccion di 5 'cruise calls'. Esaki ta debi na mayoria den reduccion di 2 ruta di Carnival Cruise Lines y 1 ruta di Royal Caribbean Cruiselines ora di compara mei 2016 cu mei 2015

Tourism Receipts

No obstante retonan creciente den 2015 Aruba su Tourism Receipts a crece cu 2.8% cu ta AWG 2,940.70 miyon compara cu e mesun periodo durante 2014, cu un total di AWG 2,861.10 miyon.

Aruba Tourism Authority continuamente ta analisa mercadonan turistico actual pero tambe ta sigui explora mercadonan nobo. Aruba su economia ta depende di turismo y retonan externo por tin consecuencianan menos faborabel pa nos turismo. No obstante retonan cu mercadonan principal pa Aruba su turismo, por ehempel Venezuela, Canada y Brazil, por conclui cu nos destinacion ta experenciando un turismo stabiel.❑

Comision Ambiental di AHATA a reuni cu Pius X School

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga un reunion entre e Comision Ambiental di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) y e alumnonan di Scol Basico Pius X kende ta forma parti di e Conseho di Mucha di Aruba, cu a wordo funda na 2015.

E Conseho di Mucha di Aruba ta basa riba e mesun concepto cu a wordo crea na Hulanda pa medio di Missing Chapter Foundation (MCF), y ta conta tambe cu e sosten for di Missing Chapter Foundation. MCF a wordo funda pa Prinses Laurentien van Oranje, y tin como obhetivo pa contribui na solucionnan pa asuntonan cu ta



cu su Conseho di Mucha riba e aliansanan aki y lo anuncia nan na su debido tempo.

E hoben Kelly Ann van der Biezen a splica cu nan a presenta hopi idea encuanto di limpiesa di area na terenonan rond Aruba cu ta cay pafo di e zona turistico. Nan a subraya cu mester tambe di mas borchi di indicacion na diferente luga pa conscientisa comunidad y corda tur hende riba e importancia di mantene Aruba limpi. Nan a basa nan ideanan y solucionnan riba nan observacionnan, incluyendo e cantidad di bestia morto cu nan a haya riba un plein cerca di scol, mantencion limpi di veldnan di deporte, etc.
E experiencia di por traha hunto cu un Conseho di











concerni henter e sociedad. Semper cu bista riba futuro. MCF a cuminsa cu e Kids Council pa encurasha esunnan cu ta stipula maneho pa tene cuenta cu e perspectiva di mucha y adolescentenan den e sociedad.
AHATA a ricibi e oportunidad pa traha hunto cu un Conseho di Mucha cu brasa habri, y specificamente e Comision Ambiental a pidi nan pa ta un partner den e combersacion tocante di solucionnan pa cu problemanan di medio ambiente. E pregunta cu AHATA a presenta na e muchanan tabata "Con Comision Ambiental di AHATA por aumenta conscientisacion relaciona cu medio ambiente?"

A sigui diferente reunion cu entre e comision cu e hobennan, na november 2015 y na februari y maart 2016.
Durante di e reunion mas recien, cual a tuma diabierna 24 di juni ultimo. AHATA a splica e studiantenan di Pius X School, klas 6-A, kico tur nan a haci a base di nan sugerencianan y nan consehonan, manera basa riba e sugerencianan di nan Conseho di Mucha, AHATA a acerca e proyecto "Pop Up Clean Up" pa brinda nan apoyo pa medio di sponsor di containernan pa sushi pa nan accionnan di limpiesa mensual y material di limpiesa, etc.

AHATA a invita Tatiana Becker, kende ta un di e lidernan di e proyecto "Pop Up Clean Up", pa comparti cu e muchanan kico e proyecto ta encera. Pop Up Clean Up ta concentra riba barionan, unda un grupo di boluntario ta identifica un area di problema y ta organisa un accion di limpiesa na e luga aki.
Durante di e intercambio a pidi e hobennan pa sugerencianan pa cu e textonan cu ta wordo poni riba e borchinan na e areanan cu ta wordo haci limpi pa Pop Up Clean Up.
Tin tambe un otro proyecto tipo "grassroots" cu AHATA ta trahando pa forma un aliansa cun'e cu ta poniendo borchinan di indicacion rond Aruba. Ademas, AHATA ta trahando diferente instancia riba proyectonan di termino largo, cu tambe ta tumando forma. AHATA ta sigui traha Mucha ta hopi positivo, segun miembro di e comision ambiental Arnold Solognier a expresa. E ta contento pa wak cu e muchanan ta asina consciente di nan ambiente y e medio ambiente.

Pa medio di e muchanan ta crea un impacto mas grandi den comunidad, como cu adultonan ta yuda y participa hunto cu e hobennan, y e proceso ta uno continuo, Solognier, kende ta Sustainability & Certifications Manager di Bucuti & Tara Suites Beach Resort a conclui bisando.❑

U16 RCA “Insel Air” y U18 RCA “Interprint” a titula Campeon



SOLITO - Despues cu luna pasa U14 RCA “Aruba Bank” a titula Campeon ganando Britannia e final lifida B, siman pasa RCA ta sigui cosecha exito den futbol hubenil. Tawata un bataya basta fuerte cu RCA “Insel Air” a hiba cu Washington den play-off U16, ganando cu score 4-1 y perde cu score 4-1.







Den e prome partido di e gran final e wega ta empata 1-1. Den e di dos wega di final RCA ta pica 3-0 dilanti pero Washington ta bin bek cu dos gol y pone RCA bou presion pero na final e Soldaatnan hubenil ta sali vencedor 3-2 y capitan Glenbert Croes ta ricibi e trofeo di AVB pa ekipo completo lanta e Copa di Campeon division menor. Un dia despues ta U18 RCA “Interprint” ta topa Estrella den di dos wega di final division mayor.

Despues cu durante campeonato regular, Estrella a gana RCA na dos ocasion, den play-off cos a bolter. El General Valdez a haci ahustacion pero asina mes prome wega play-off ta caba 1-1. Den di dos wega play-off RCA ta logra gana Estrella pa prome biaha 2-1 despues di cay atras 1-0. Pa locual ta e final, den e prome wega RCA ta bolbe cay atras 1-0 pero ta bolbe bons bek cu 2 gol pa bay cu e victoria 2-1. Den e ultimo wega di final RCA tawata mucho mas superior y ta vence cu 5-2 pa bay cu otro titulo hubenil.

Captain Bart van Haren a ricibi e trofeo di AVB pa asina ekipo completo lanta e Copa di Campeon. Pabien na Jeanpierre van der Linden cu a gana e premio goalgether. RCA kier felicita Staf y tur su hungadonan cu fuera di reforsa hoofdklas tambe a logra den nan categoria.
Na tur ekipo cu a participa na e campeonatonan y sigur e finalistanan un palabra di gratitud pa haci e campeonato posibel y sigur AVB. RCA por resumi un aña super exitoso yegando final den tur division di futbol na Aruba.

Titulando Campeon den U14, U16, U18 y Division Honor cu a marca historia cu un temporada inolvidabel. Campeon Copa Don Elias September 2015, Campeon Copa Interinsular Bonaire November 2015, Campeon Copa Betico Januari 2016, Campeon Campeonato Regular 2015-2016 cu un record nobo 51 punto y Campeon di Aruba 2015-2016. Guardian Group, Wendy’s, V-8 Splash, Vega Dental, Subway, Aruba Bank, Insel Air, Interprint, Neutrogena, Welcome Back Snack, Big Wheel Lottery y Powerade di Tropical Bottling Company masha danki pa sostene e organisacion deportivo di mas grandi na Aruba.❑

S.V. Caiquetio:

Entrega di trofeo na maximo goliado, durante celebracion di un dia di famia

ORANJESTAD - Diadomingo e team di S.V. Caiquetio a tene un dia di famia hunto cu e hungadonan y coachnan riba The Palm Island.
Durante e encuentro aki e directiva a tuma e oportunidad aki pa haci entrega di un trofeo na e maximo goliado pa Caiquetio, esta Raymond “Monty” Maduro.

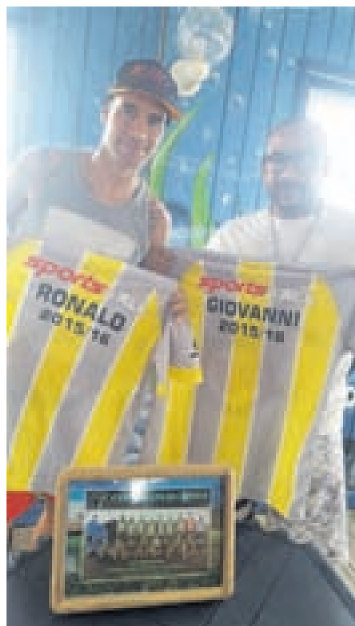
Directiva a dicidi di duna e hungado e trofeo di maximo golaido di campeonato 2015/16, kende hunto cu su hungadonan di team tabata sa di lombra riba veld. Tambe e dirigentenan a duna e hungado un recuerdo cu ta un T-shirt y no por a laga afo pa saca potret di e team cu e coachnan Ronald Gomez y Giovanny Thode.

President di S.V Caiquetio, Sr. Eric Croes, a haci entrega di un recuerdo di e team na e coachnan Ronald Gomez y Giovanny Thode, kendenan tambe a ricibi T-shirt. “Nos di S.V. Caiquetio ta desea Ronald Gomez tur clase exito cu e reto nobo aya na Hulanda,” segun Sr. Croes.❑













Dojo Konishi JKR:

A haci entrega di certificado y faha na 28 alumno

















ORANJESTAD - Riba diasabra 18 di juni 2016, Dojo Konishi JKR tabata di fiesta mirando cu 28 di su alumnonan a pasa nan examen di Kyu exitosamente.

Despues di a scucha nos himno di Aruba, e hefe instructor nacional di e organisacion di Japan Karate-Do Ryonu-Kai (JKR) Aruba, sensei Felix Tromp, a duna inicio na e ceremonia di entregamento di certificado y faha. Durante su discurso a felicita e atletanan como tambe nan mayornan pa tur e esfuerso, e apoyo incondicional y e confianza duna na e deporte di karate como tambe na e organisacion di Dojo Konishi JKR.
Durante e ceremonia a bay over pa haci e entrega di tur certificado y banchi na tur e 28 alumno y despues di esaki nan tur a huramenta (Dojo-kun).
Despues di e ceremonia oficial Dojo Konishi a ricibi bishita di Cuerpo Policial Aruba (KPA) cu a duna tur presente un lectura cu informacion tocante droga y con pa ta alerta. Personal di K9 tambe tabata presente hunto cu su cachonan y a duna tur presente un demostracion di nan trabou cu ta encera busca droga, arma, placa y hende perdi como tambe a haci un simulacro di con cachonan di K9 ta ataca y captura criminalnan.
Pa finalisa e evento aki tur presente por a disfruta di un pasa boca y cos di bebe y asina celebra hunto un otro logro di e alumnonan di JKR como tambe un evento exitoso.

Dojo Konishi JKR kier a manda na prome luga palabranan di pabien pa tur su alumnonan, como tambe palabranan di gradicimento na tur mayor, famia y amistadnan presente, directiva di Dojo Konishi, KPA y K9 pa nan sosten y ayudo cu haci e evento aki bira uno exitoso, inolvidabel y special pa tur presente.
Ryobu-kai, Banzai, Banzai Banzai!❑

BONDIA ARUBA







Marriott Resort Aruba & Stellaris Casino: A organisa "Mash Up" pa empleadonan

ORANJESTAD - Recientemente Marriott Resort Aruba & Stellaris Casino a organisa e asina yama "Mash Up", un reunion organisa un biaha pa aña, na unda tur empleado ta invita pa haya un "update" di loke e "Marriott brand" ta representa.

Durante di "Mash Up" e ekipo di gerencia di e hotel ta presenta diferente topico cu ta di interes general pa e empleadonan, manera e filosofia di e compania y e "ultimo noticia" riba cambionan cu a y ta tumando luga tanto localmente como internacionalmente.

Ademas, a presenta temanan manera ehercicio, maneho di stress y nutricion, pa asina yuda e empleadonan crea balans den nan bida. "Wellness", o sea bienestar, ta un topico cu ta ricibi hopi atencion di parti di ehecutivonan di e hotel, cu tin como vision pa yuda su empleadonan ta mas saludabel den tur area di nan bida. A parti e sesionnan den cuater topico, esta "Do", "Think", "Brand" y "Wellness" y a keda presenta den un forma hopi interactivo.







Ruthline Tromp-Theysen, kende ta e "Complex Director of Human Resources", a remarca cu a pone hopi enfasis riba "branding" cu Marriott su staf y personal ta refleha, esta di ta "brilliant hosts". El a splica cu recientemente Marriott International a introduci "appearance standards" nobo, unda cu ta permiti hende homber pa bisti renchi horea, pa tin barba y pa tin cabey largo y en general ta permiti pa hende muhe y hende homber tin tattoo.

Tur e standardnan modernisa aki ta mara na cierto regla, cu a presenta den un estilo di "Project Runway" pa e empleadonan por observa "kico si" y "kico no" ta permiti. E "business look" awendia ta uno mas moderno y ta adapta e standard di apariencia pa empleadonan di Marriott International na e desaroyonan di comunidadnan internacional.







Ben Figaroa, General Manager di Stellaris Casino, kende a presenta e "runway" hunto cu Ruthline Tromp-Theysen, a splica cu un punto di enfoke grandi ta e calidad di bida di empleadonan. El a agrega cu e bienestar di e empleadonan ta masha importante y e proceso pa yuda nan yega na un balans ta continuo.

E presentacion riba e tema "wellness" a inclui tambe diferente ehempel di ehercicio y informacion tocante con pa probecha miho di e cumindanan ofreci den e cafetaria pa un miho maneho di nutricion, tanto pa e parti di salud, como e parti di maneho di peso. Hotel Manager Leslie Prea y Director of Revenue Aisling Seberry tabata encarga cu a sesion aki.

E empleadonan tambe a ricibi un presentacion riba "mixology" di parti di Complex Director of Food and Beverage Joerg Delin, pa asina nan ta "al dia" cu e bebidanan nobo cu nan huespednan ta wordo ofreci na e barnan y restaurantnan. Complex Director of Finance Raymond Habibe a presenta e sesion Marriott Brand.
Complex General Manager di Marriott Resort Aruba & Stellaris Casino, esta Tom Calame, a completa e dia cu informacion extenso riba tur desaroyonan nobo den e compania, tanto riba tereno di infrastructura como e aspecto di recursonan humano.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Auto & Acesorio
Ta bende buggy | Ta bende | Afl. 5000.00 | Tel. 6006021 | Quick Code: 018826 |

Ta bende un Ford F 350 diesel 4x4 single cab di aña 2008 den super bon condicion. Pa info yama 5948970 | Afl. 38000.00 | Tel. 5948970 | Quick Code: 018956

Kia Optima 2013 full Eq, e ta Americano dus e ta mas grandi/miho calidad/ unico na Aruba! Yama pa prijs di biaha | Afl. 39600.00 | Tel. 5920759 | Quick Code: 019737 |

Van H1 2008 Diesel | Van Hyundai H1 2008 Diesel 125.000km 9 pasahero. Whatsapp 5924904 | Afl. 17000.00 | Quick Code: 018892 |

Ford Explorer 2012 | Ford Explorer 2012 Blanco cu leather interior, camara cu sensor, Blue tooth etc. den hopi bon estado | Afl. 49900.00 | Tel. 5920028 | Quick Code: 019736 |

Chrysler Sebring 2004 Motor 4 cilinder | Afl. 5500.00 | Tel. 5921851 | Quick Code: 019750 |

Ta bende Suzuki Swift 2012, den Hopi Bon Condicion. Ta bende pa motibo di biahe. | Afl. 20000.00 | Tel. 593-7212 | Quick Code: 018814 |

Paña & Moda

Buscando un regalito pa un ser keri of kisas pa bo mes persona? Bel mi Producto di Avon, Hanes,Bali y Playtex | Ganga | Tel. 585 6319 | Quick Code: 018990 |

Cas & Decoracion
Set di sala cu dos stoel y sofa cu su mesa puro palo caoba. Den bon condicion Yama 5920318 pa bin wak anytime | Afl. 1000.00 | Quick Code: 019809 |

Brommer & Bicicleta
gran oferta di un 24 mongoose | | Afl. 400.00 | Tel. 7424268| Quick Code: 018882

Camber Carbon fiber 29er | Afl. 4000.00 | Tel. 7422972 | Quick Code: 018987 |

Ta bende un Bajaj 125cc. 9 luna so i 972 km so cori. Bike ta den excelente condicion i ta hopi economico den gasolin. Ta bon pa bay trabou of scol. Bike ta bin cu su helm. Esnan interesa por yama of app mi na 746-5253. | Afl. 2700.00 | Tel. 746-5253| Quick Code: 019761 |

Boto & Deporte Acuatico

Mi ta busca boto of hull pa cumpra. Fixer upper. | P.w.a. | Tel. 5926110 | Quick Code: 019790 |

Residencia
Ta busca cas pa huur Bo ke huur bo cas, lihe, sigur, pa termino di un aña of mas cu contracto. yama 7331201| Quick Code: 018808 |

Ta Bende un compleho di apartamento di 4 apartamento. Hopi bunita. Apartamento ta hopi bon manteni. Bon investments situa na Bubali. Pa mas info. Tel: 7370654 | Quick Code: 019663 |

Computer & Telecomunicacion

Psvita nobo nobo cu 1game? Free? | Afl. 300.00 | Tel. 5946378 | Quick Code: 018924 |

Samsung Galaxy j5 nobo nobo den su caha ? Tel ?5946378/5847060 | Afl. 500.00 | Quick Code: 018923 |

Brand new Ta bende virtual reality glasses pa wak 3D movies, weganan riba any smart phone, Iphone, galaxy, e ta inclui control bluetooth. pa solamente awg.125 Whatsapp 7486805 | Afl. 125.00| Quick Code: 019660 |

Ta bende e version mas nobo di Adobe. PHOTOSHOP CC version full completo. Tambe mi tin tur e productonan di Adobe software CC y CS6 Whatsapp 7486805 BB PIN:7AD8C8A4 | Afl. 75.00 | Quick Code: 04795 |

Mucha

Stoel di come: Deluxe Comfort Folding Booster Seat pa 50; E ta handy y mescos cu nobo. Baby te toddler ta sinta na dje pa come, y por los e hibe cu bo unda bo kier. #7442870 | Afl. 50.00 | Tel. 5615446| Quick Code: 018778 |

Producto Blanco & Electronica

Ta bende was mashin den top condicion pa Afl 250 | Tel. 5937127 | Quick Code: 019673 |

Paña & Moda
Sapato en crochet | Reservado | Tel. 6003252 | Quick Code: 019731 |

Vacacion & Turismo

Pasada pa vacacion || USD 100.00 | Tel. 5661483 | Quick Code: 018873 |

Negoshi & Servicio
Programa - Software special | Ganga | Tel. 5937191 | Quick Code: 019725 |

Aruba Airlines:

Ta celebra incorporacion di su di cuater avion

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Airlines a celebra e firmamento di contract pa expansion di nan flota cu un Airbus A319 mas, pa ofrece clientenan un cobertura ainda mas grandi di nan rutanan pa Sur America y Norte America.

Aruba Airlines ta masha gradici na comunidad di Aruba y tur cliente en general pa e tremendo acogida cu e compania ta ricibi, cual ta haci posibel e introduccion di su di cuater avion cu codigo di vuelo “AG”.

“E incorporacion di e avion aki den nos flota ta demostra e solides di Aruba Airlines y nos compromiso cu nos clientenan pa brinda alternativanan nobo, mas opcionnan y e ta parti di e planificacion di nos proceso di crecemento stabiel,” asina Marketing Manager pa Aruba Airlines, Vanessa Camacho a laga sa.





E contract pa e lease di e avion a tuma luga na Aruba na oficinanan di Aruba Airlines situa na Cumana riba dia 21 di juni ultimo. Aruba Airlines ta huur e avion di e compania SMBC Aviation Capital Limites pa un periodo di cuater aña.

Aruba Airlines ta funda desde dia 31 di januari 2006 y a realisa su prome vuelo dia 31 di mei 2013.



E compania Arubiano tin su oficina principal situa na Cumana 69 aki na Aruba.

Aruba Airlines ta bula cu avionnan nobo y moderno, Airbus A 320-200 cu un capacidad di 150 pasahero, parti den 12 pasahero Business Class y 138 den Economy Class.
Nan tin un total di 300 empleado staciona na tur nan oficinanan den tur nan mercadonan. Na Aruba so tin 139 empleado den servicio directo. ❑

BONDIA ARUBA

Cuanto sentencia mas mester tin contra Benny Sevinger pa e por entrega su retiro!

Dangui Oduber (MEP):



ORANJESTAD - Minister Benny Sevinger no tin ni 1, ni 2, ni 3 pero un cantidad di sentencia di hues caba den su contra. Den 2 sentencia di hues, hues a bisa Benny Sevinger cu e ta zaag na e wortelnan di nos estado di derecho.

Benny Sevinger a converti su mes den un minister cu no ta respeta maneho, no ta respeta ley y no ta respeta sentencia di hues corda pa e respeta opinion di pueblo. Tin tur indicacion cu e ta haci practicanan straño pa enrikece su mes y su maneho ta ilustra esaki hopi cla.

Tur e hendenan yega na dje ta haya tereno, tur ta haya permiso di estadia y tur ta haya kico nan pidi contra tur regla cu ta existi riba e pais aki. Nos mester para keto un rato y puntra nos mes cuanto supermercado tin riba e pais aki, cuanto cas a wordo cumpra y a pidi Benny Sevinger un cambio di alocacion pa converti esakinan den supermercado.

Recientemente Benny Sevinger a bolbe perde un caso den corte contra e compania Bouldin & Lawson. E grupo aki a presenta un proyecto pa soluciona e problemanan di desperdicio na dump y nan a wordo boicotia pa Benny Sevinger. Nan a lanta un caso den corte y hues a dicta cu Benny Sevinger a haci su mes culpabel di negligencia y a dicta na fabor di e compania Bouldin& Lawson. No solamente Benny Sevinger a costa e pais aki 27 miyon florin pasobra deliberadamente a boicotia e proyecto di dump sino awor cu e compania a gana e caso nan ta pidi un daño y perhuicio di 2 miyon florin.

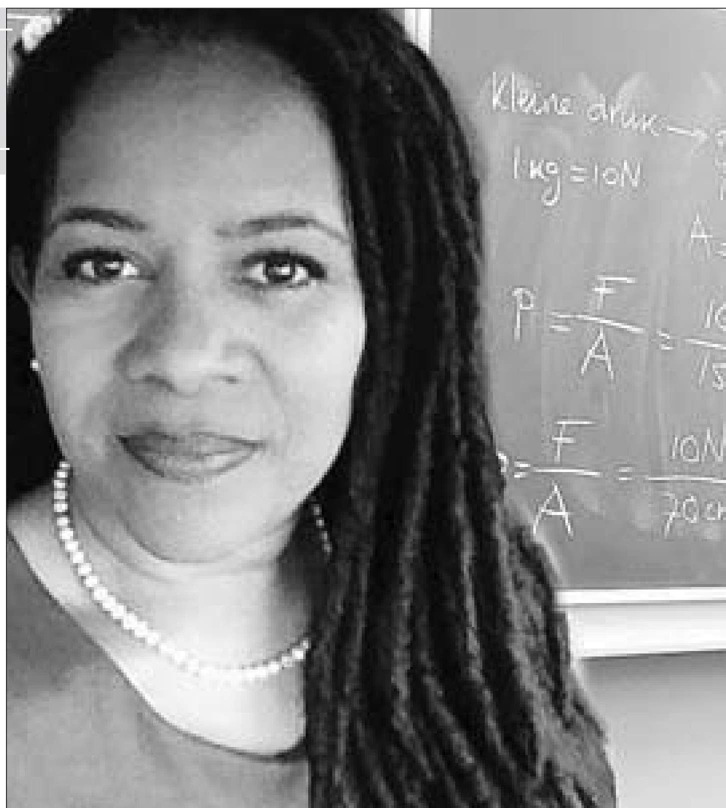
A wordo proba cu Benny Sevinger por wordo teni personalmente responsabel pa e daño financiero cu e la causa pais Aruba y ta esun mester paga esaki. No por ta asina cu su decisionnan ta perhudica henter un pais y henter un pueblo tin cu paga nan anto e mes no ta wordo teni personalmente responsabel pa e daño cu e la causa.

Banda di e sentencia aki tin un otro caso tambe cu Benny Sevinger a bolbe perde den corte contra un grupo di inversionista. E grupo a bin cu un desaroyo di un condominio y esaki tawata situa den zona berde. Benny Sevinger tawata bon na altura di esaki y e mas cu tur otro hende, mester por sa miho cu mester respeta e ROP (ruimtelijke ontwikkelingsplan) y no por duna tereno pa construccion comercial den zona berde. Un biaha mas e minister aki a demostra incapaz y ta actua contra tur regla y no ta tene su mes na su propio maneho.

Tur e añanan aki Benny Sevinger no a cambia e ROP kiermen e mes ta viola su propio maneho. Con un hende asina ainda tin e poder di keda como minister mi no sa. Un cos ta sigur, Benny ta keda pa sirbi su propio interes, interes di su cartera, pa benta di permiso sigui y pa benta di tereno sigui. Den un proceso normal un minister manera Benny Sevinger lo mester a entrega su retiro masha dia caba. E ta haciendo hopi daño na nos pais y a costa nos pais hopi placa! ❑

E falta di sosten pa e hoben exitoso!

Mireille Sint Jago (MEP):



ORANJESTAD - Pa cuater aña caba mi ta bati alarma cu nos sistema di educacion ta perhudica e hobennan exitoso di forma structural. Un hoben cu ta logra pasa den nos sistema di educacion sin keda sinta ningun biaha, ta haya su mes confronta cu e no por sigui studia automaticamente riba un nivel mas halto. Nan ta wordo forsa pa scoge un estudio cu nan no ta gusta, bay traha y/of warda un aña pa nan tin e edad di 17 of 18 aña pa nan por sigui studia anochi.

E porcentahe di alumnonan cu ta logra caba scol basico sin keda sinta ta varia na cada scol aki na Aruba. Na www.CBS.aw ami personalmente no a logra saca e informacion aki afo. Papiando cu varios director di scol, mi a haya sa cu un averahe di 30% ta normal aki na Aruba. Na Hulanda nan ta yama esaki un 'atraso di edad' y despues di grupo 8 (6e klas) e atraso aki ta un promedio di 17.5% na Hulanda. Pues di cada 100 mucha cu ta caba scol basico, 18 di nan a yega keda sinta un of mas biaha. Den un klas di 25 mucha e lo ta 4 of 5 mucha. Di e grupo aki, ainda papiando Hulanda, e porcentahe di alumnonan cu ta stranhero cu tambe tin un atraso den e idioma Hulandes, esaki ta surpasa 25%. Riba e website www.onderwijsincijfers.nl e informacion aki ta disponibel pa tur hende.

Na Aruba nos tin e situacion cu 66% di tur alumno ta papia Papiamento na cas y solamente 20% ta papia Hulandes na cas. Pero e idioma di instruccion ta Hulandes. E cifranan aki ta di Censo di 2010 y ta disponibel riba e website www.CBS.aw. Tin varios alumno cu ta yega Aruba y pa via di un atraso den e idioma Hulandes, nan no por sigui den e klas cu ta pas cu nan desaroyo personal of nan edad. Tambe nos tin e situacion cu un alumno cu ta haci 4 aña despues di dia 1 di october mester warda henter un aña escolar pa e por cuminsa kleuter. Atrobe, na Hulanda, manera un mucha haci 4 aña e por cuminsa kleuter. Sea esey ta na october, december, maart etc. Asina un mucha ta haya e oportunidad pa custumbra cu scol y e proceso di su desaroyo educativo ya ta wordo inicia.

Si nos tuma tur esaki den consideracion, bo por imagina bo mes, cu cualkier mucha na Aruba cu SI ta logra pasa door di nos sistema di educacion, sin keda sinta ningun biaha y ta logra un diploma di EPB, MAVO of Havo na e edad di 16 of 17 aña, cu tur scol la habri su portanan hancho habri pa e alumno aki por sigui studia riba un nivel mas halto. Un alumno asina cu ayudo di su mayornan a logra combati tur obstaculo den nos sistema di educacion. Su diploma mester duna esey un 'wild card' pa sigui su educacion riba e siguiente nivel.

Lamentablemente esaki no ta e caso. Varios mayor a acerca mi cu e problema aki. Mi a combersa cu un mayor cu a haya un mal sorpresa ora su yiu a caba Havo cu 16 aña y 7 vak, pero pa via di un exigencia di cantidad di puntonan cu Colegio Arubano a pone e mucha no por sigui studia na VWO! Awor a mucha aki ta warda pa wak si e por wordo 'ingeloot' na e aña academico di Universidad di Aruba of cu e tin cu busca un moda pa e bay scol anochi. Mayornan di EPB a acerca mi. Nan yiu cu tin 16 aña no por sigui riba e nivel di EPI pasobra e nivel no ta suficiente halto y tampoco nan no por sigui na EPB. Kico e mucha aki por haci? E ta hopi jong pa bay traha of pa cuminsa scol anochi.

Un hoben cu a logra pasa door di nos sistema di educacion sin keda sinta, nos mester duna nan tur sosten y regala nan un supuesto 'wild card' pa nan por sigui studia den dia. E diploma di un mucha di EPB, MAVO of Havo cu nunca a keda sinta den su carera educativo mester sa cu su diploma ta su paspoort pa exito! Ya el a prueba cu e por a surpasa tur e obstaculonan cu nos sistema di educacion tin. Si nos kier pa nos yiunan keda motiva pa studia, nos mester demostra cu educacion ta conta! ❑

Nos tur henter Aruba semper mester sali gana

Rene Herde' (AVP):



ORANJESTAD - E decisionnan cu gobierno y parlamento di AVP a tuma den e ultimo shete aña a bira temanan di debate publico grandi. AVP a bisa semper cu e reforma di financia publico tin cu sosode pa sigura stabilidad financiero di nos pais, pa sigura cu gobierno por stimula economia ora mester y yuda esunnan den necesidad ora nan mes no por. E moda cu gobierno y parlamento di AVP a haci e reforma a haya hopi critica. Na Aruba e critica di oposicion tabata cu gobierno ta crea debe na proyectonan innecesario.

Oposicion semper tabata kier pa gobierno corta gasto y hasta kita hende di trabou si mester. Na Hulanda e critica tabata cu gobierno di AVP no ta corta gasto suficiente y cu mester a tuma medida estilo MEP. Awor, apenas algun aña despues, tur hende ta wak cu gobierno no a gasta placa na cosnan innecesario. Gobierno a uza placa di pueblo pa mehora infrastructura di nos pais pa stimula economia y crea mas cupo di trabou. Y el a funciona! Gobierno di AVP a rescata dos fondo di pensioen cu awe tin cobertura completo, sin corta den pensioen di mas cu 20 mil pensionado. Awe nos ta wak cu gobierno di Aruba no a crea debe sin mas, pero a inverti den drecha barionan, drecha mas scol cu nunca prome, traha un hospital nobo, traha un caminda sigur y mas atractivo entre San Nicolas y Playa ("Green Corridor"), drecha wafnan y mehora forsa di compra di tur trahado di gobierno, maestronan di scol y trahadonan den sector priva y pensionadonan tur cu placa di pueblo y sin tuma medida estilo MEP! Nos tur...henter Aruba a sali gana di e reforma financiero.

Refineria

E reapertura di e refineria cu masha hopi hende a kere cu no lo por sosode y cu oposicion a spera cu no lo a sosode pa por haci politica cun'e, awor ta bay sosode. E lo crea mas trabou, stimula economia y duna mas entrada na nos pais. Nos tur henter Aruba lo sali gana di e reapertura di e refineria.

Regulacion di all-inclusive

E ley di regulacion di hotelnan All-Inclusive tin cu sosode. No pa stroba niun hotel di haci negoshi. Pero pa sigura cu tur hende y tur compania na Aruba ta sigui participa den turismo y sigui beneficia di e industria di turismo. Nos tur henter Aruba lo sali gana di e regulacion positivo di hotelnan all-inclusive.

Asina ta bira mas cla cada dia, cu e maneho di AVP riba tur tereno tin un set di meta comun cu ta caracterisa e maneho di e partido berde. Esta cu nos tur henter Aruba semper mester sali gana di tur loke AVP dicidi y scoge pa haci. E liña berde di cu interes di henter pueblo semper ta na prome luga, ta mas cla cu nunca!❑

E aña aki mas studiante lo por participa na “Academic Foundation Year”

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar :



ORANJESTAD - Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta anuncia cu door di interes grandi di studiantenan, cu Ministerio di Enseñansa a pone fondonan adicional disponibel pa amplia e cantidad di cupo pa e programa “Academic Foundation Year” na Universidad di Aruba. E titular di enseñansa ta contento di anuncia cu a yega na un acuerdo cu Universidad pa redobla e capacidad di e programa. E fondonan adicional a crea e posibilidad pa un total di 80 studiante por participa na “Academic Foundation Year” pa aña academico 2016-2017.

Na comienso di aña 2016 Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia oficialmente e introduccion di e programa “Academic Foundation Year” na Universidad di Aruba. E cantidad di cupo pa studiantenan tabata poni inicialmente na un maximo di 40 studiante, pero for di inicio studiantenan a mustra un interes hopi grandi pa participa na e programa aki. Despues di e Dia publico di Universidad na April y e start di temporada di aplicacion por a tuma nota cu studiante a aplica masalmente pa participa na e programa y den cuestion di dia ya a surpasa e cantidad maximo cu a wordo programa.

A base di e interes grandi aki for di studiantenan cu a aplica Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a comunica cu Universidad di Aruba pa hunto explora e posibilidad nan pa amplia e cantidad di cupo pa e Academic Foundation Year. E punto di salida di e titular di enseñansa ta cu nos mester brinda studiantenan cu a mustra e interes e oportunidad pa participa.

"Ta nos deber y responsabilidad pa crea e condicionnan necesario pa un grupo mas grandi di studiante tin acceso na e programa aki. Pa selecta of nenga un grupo grandi di studiante sin mas no ta un opcion y p’esey nos a boga pa sigura entrada pa mas studiante mirando cu e demanda pa esaki ta mustra e necesidad," Minister Hooyboer-Winklaar a enfatisa.

Minister Hooyboer-Winklaar a compromete pa pone fondonan adicional disponibel pa Universidad pa asina por amplia e cantidad di cuponan pa e Academic Foundation Year.

E Proyecto “Academic Foundation Year” ta encera e desaroyo y introduccion di un programa preparatorio na nivel academico pa tur studiante cu tin e necesidad di un miho orientacion y preparacion prome cu inicia nan estudio den enseñansa superior. E programa aki ta full-time, tin un duracion di un aña y ta consisti di ‘60 credits’. E programa ta basa riba tres pilar importante, cu ta idioma, orientacion academico y profesional, y desaroyo di competencianan academico. E programa lo enfoca riba diferente idioma, dependiendo di e escogencia di e studiante.

E “Academic Foundation Year” ta un iniciativa di Universidad di Aruba hunto cu Ministerio di Enseñansa di Aruba y cu sosten financiero di Ministerio di Enseñansa di Hulanda. E programa ta enfoca riba studiantenan cu a finalisa HAVO, VWO of MBO y lo wordo ofreci anualmente na tur studiante interesa pa sigui e programa aki.

Minister Hooyboer-Winklaar ta masha contento cu e proyecto aki a bira realidad mirando cu e titular di enseñansa ta convenci cu e programa aki lo por contribui na un miho conexion y miho rendimento den enseñansa superior. Minister Hooyboer ta indica cu ta constata cu tin hopi factor cu ta stroba nos studiantenan ta exitoso den nan estudio y un di nan sigur ta e parti di preparacion y orientacion academico.

Tin hopi studiante cu tin duda den kico nan bay studia y/of no ta sinti nan mes cla pa tuma e stap pa sigui den enseñansa superior. Minister Hooyboer-Winklaar ta kere cu e programa aki lo facilita e hobennan cu e guia, conocemento y competencianan necesario pa nan haci e stap mas sigur pa un estudio avansa.

Minister Hooyboer-Winklaar ta gradici Universidad di Aruba pa tur nan esfuerso pa por haci e ahustacionnan necesario posibel y pa pone e interes di nos studiante na prome luga. Tur studiante cu ya a aplica y cu ta riba e lista di espera por tuma contacto cu Universidad di Aruba pa ricibi confirmacion di nan participacion. Minister Hooyboer-Winklaar kier a desea tur e studiantenan hopi exito cu e programa y ta spera cu nan saca lo maximo di e experencia aki. ❑

Partido MEP:

Ta kico AVP y Gabinete Eman tin cu e fecha di 1 di juli?

ORANJESTAD - Luna di juli a habri y ta parce cu pa algun aña caba e luna di juli ta persigui partido AVP y Gabinete Eman. Den diferente aspecto nos por a mira con e maneho hiba pa e gobierno aki a conduci na resultadonan negativo y ta hibando poco poco e bienestar general di nos pais den un precipicio sin salida, salvo e momento cu partido MEP asumi responsabilidad gubernamental y pone nos pais riba e trayecto positivo y di progreso atrobe. Nos por a mira e siguiente resultadonan di maneho sin rumbo di Gabinete Eman cu a domina den luna di juli:

1. Na fin di juni/cuminsamento di juli 2016 Banco Central a emiti su Annual Statistical Digest 2015 caminda nos por mira con e maneho financiero a ser hiba durante e ultimo añanan. Locual a resalta un biaha mas ta cu Gabinete Eman no a mantene na e blafon di gastonan cu nan mes a stipula for di 5 aña pasa, esta cu gobierno lo no surpasa e suma di 1350 miyon florin di gasto pa aña. Sinembargo na 2015

	Gastonan (x mln Afl.)	Deficit (x mln Afl.)	Def / GDP (%)	Debenan (x mln Afl.)
2009	1185.9	-163.1	-3.6	2230.1
2010	1339.0	-188.6	-4.4	2400.7
2011	1284.3	-325.2	-7.1	2802.1
2012	1440.0	-443.3	-9.8	3067.8
2013	1438.2	-332.8	-7.2	3419.6
2014	1490.4	-405.8	-8.6	3884.6
2015	1381.8	-201.7	-4.2	3974.1

* NO A CUMPLI CU E NORMA DI 1350 MIYON DI GASTONAN
* NO A CUMPLI CU E REDUCCION DI DEFICIT CU 75 MIYON TUR AÑA
* NO A CUMPLI CU E NORMA DI -3.7% DI DEFICIT
* NO A BAHA E DEBENAN Y A SUBI ESAKI TE NA 4 BIYON FLORIN

nos por mira cu e gastonan total a suma sinembargo te na 1382 miyon florin, siendo cu Gabinete Oduber a laga e gastonan total na apenas 1185 miyon na 2009! Mira tabel adhunto.

Tambe pa loke ta e deficit cu Gabinete Eman a stipula na 3.7% na 2015, esaki a wordo surpasa un biaha mas ya cu e deficit relata na GDP a yega te 4.2%. Remarcabel ta cu despues di 7 aña di gobernacion di AVP, te ainda nan no a logra reduci e deficit na e nivel cu MEP a laga atras na 2009, esta 163 miyon. Awor ainda nos pueblo ta horca cu un deficit di 202 miyon florin y caminda Gabinete Eman kier manipula cu cifra tratando di bende pueblo cu e deficit ta solamente 98 miyon florin na 2015. Pero cifranan oficial di Banco Central no ta gaña. Awor ta keda na Gabinete Eman pa splica pueblo na unda e diferencia di 104 miyon florin di deficit a keda!

Pa loke ta e Megadebe, esaki a sigui aumenta den 2015, yegando te casi 4 biyon florin y esaki sin tene cuenta cu e debenan PPP y di cual e cuenta lo wordo presenta muy pronto, Pa Pueblo Paga!

2. Dia 1 di juli ultimo SVB cu bendicion di Gabinete Eman a aplica cambionan den e ley di Seguro di Malesa (ZV) y Seguro di Accidente (OV). E suma maximo di salario riba cual ta paga prima (premieloongrens) a subi. Mester recorda pueblo cu algun luna pasa SVB a exonera y regala Gabinete Eman 61 miyon florin ya cu segun nan e fondo ta hopi solido y 6 luna despues ya mester a suta pueblo cu medida pasobra aparentemente e fondo no ta solido mas.

3. Mester recorda pueblo tambe cu tabata 2 aña pasa, esta 1 di juli 2014 cu Gobernador a nenga di firma e presupuesto 2014 di pais Aruba. Esaki a conduci na e locura di Prome Minister Mike Eman cu a bay den un supuesto welga di hamber Ensure, caminda el a acusa e Hulandesnan como 'verkrachters' y asina a pone cara di henter nos pais na berguensa internacionalmente. Finalmente su gobierno a haya su mes obliga sinembargo di baha cabes y adapta e presupuesto 2014 y pa despues pa complace e mesun ripdonan aki, entrega nos autonomia financiero den man di Hulanda riba e anochi di traicion.

4. No mester lubida tampoco cu tabata net 1 aña pasa, esta 1 di juli 2015 cu AVP a bin cu e aumento di BBO, esta den un BAZV (health tax) y cu a perhudica e poder di compra di tur conciudadano. Anto esaki hustamente ta e partido cu for di 2009 a priminti pueblo cu e lo elimina e BBO y awe ta sinta bon mucha brasa cu e BBO/BAZV den su scochi.

5. Tambe 1 di juli 2015 Gabinete Eman y AVP a aproba e proyecto di meternan di parkeer cual a bira un desaster pa henter comercio den Oranjestad y caminda trahadonan tambe a ser afecta ya cu for di nan salario minimo nan mester paga 60 florin pa luna pa parkeer nan auto pa bay nan trabao.
Y Caya Betico Croes mes a ser converti den un ghosttown debi na e medida aki. Mas cu 30 negoshi a cera nan porta durante e ultimo lunanan aki.

Pues asina nos por mira con AVP y Gabinete Eman tin un poder magico riba e fecha di 1 di juli y caminda mester experencia con tur e deficitnan financiero, debenan y medidanan cruel ta afectando henter nos pueblo y cu ta muestra di e decadencia cu AVP a hinca nos pais aden, financieramente, economicamente y socialmente.❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Ta desea exito na 9 becado cu lo atende varios"Summer Programs" haciendo uzo di fondo di Hulanda



ORANJESTAD - Ministerio di Enseñansa a presenta un proyecto di "beca" algun siman pasa, pa cual a invita studiantenan di Universidad di Aruba pa aplica pa ricibi Afl. 4500 pa sigui un "Summer Program" den exterior. E studiantenan mester a aplica y pasa un evaluacion na Universidad di Aruba mes, unda cu e instituto di enseñansa superior a keda encarga door di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar cu e seleccion di e becadonan.

Prome cu nan salida pa Hulanda, e becadonan tabatin un encuentro cu e mandatario. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa cu a palabra cu nan cu ora nan bolbe Aruba lo organisa un ocasion pa nan comparti nan experiencia den un presentacion na otro studiantenan. Durante di e encuentro prome cu nan biahe nan a papia cu e mandatario tocante di e programanan cu nan ta bay sigui y di e ciudad unda nan ta bay.

E Minister a indica cu den mundo di enseñansa na nivel superior hopi di e institucionnan no ta cera durante di e lunanan di vakantie di zomer y ta scoge pa ofrece diferente curso special di dos siman of mas largo.

Tabatin hopi interes pa e becanan y Minister Hooyboer-Winklaar ta curasha otro studiantenan pa cuminsa sondea nan opcionnan y oportunidadnan pa otro aña como cu gobierno lo ofrece e becanan aki atrobe pa na final di e aña academico 2016/2017.

E situacion aki ta beneficioso pa e studiante di Aruba, kende por haci bon uzo di e oportunidad pa siña algo nobo of algo adicional den un ambiente academico den exterior.
Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu e studiantenan ta bayendo diferente ciudad na Hulanda, incluyendo Maastricht, Utrecht y Den Haag. "E meta di esaki," el a bisa, "ta pa crea un experiencia internacional pa un studiante di Aruba. Aunke e studiante a scoge pa studia na Aruba no kiermen cu e no por participa y experiencia un curso internacional," el a agrega.

E minister a conclui bisando cu lo kier wak mas beurs y programa di intercambio ("exchange programs") pa asina sigui expande riba e tipo di oportunidadnan aki unda cu e studiante di Aruba sinembargo tin un conexion internacional cu ta yuda enrikece su experiencia total di su estudio.❑

Benny Nisbet (PPA):

E 'carbon footprint' di un upgrader riba nos clima ta hopi mas cu gobierno ta imagina

ORANJESTAD - Mundo (casi 200) pais a caba di yega na un acuerdo historico pa baha e asina yama emisionnan di 'greenhouse gasses' tur esaki cu e meta serio di minimalisa 'climate change'. Gabinete Mike Eman a hiba un maneho di proyecta Aruba como un destinacion 'green' cu e meta cu Aruba lo ta ehempel pa mundo henter.

Den e cuadra aki Aruba su gobierno por a hunga un rol chikito pero importante durante di e summit na Paris Francia den representacion di e paisnan chikito cu ta wordo afecta a consecuencia di e forma di funciona di e paisnan grandi cu refinamento di otro mundo.
PPA ta preocupa y ta cuestiona si gabinete Mike Eman p/m di Ministro Mike de Meza a haci suficiente 'huiswerk' ariba e acuerdo cu nan a yega na dje negociando cu Citgo Petroleum International y firmando cu Citgo Aruba NV.
Nos prome preocupacion ta sinta den e pregunta cardinal . Kico lo ta e 'carbon footprint' di un refineria si e wordo habri bek versus e 'carbon footprint' di un facilidad cu ta wordo yama un upgrader ? E contesta cu PPA 'su team' cu ta haciendo un estudio y analisis den esaki ta cu e 'carbon footprint' su diferencia ta enorme. Y esaki ni importa cu gobierno pone cierto medida pa e compania cu ta explota un upgrader tene su mes na dje .

Un upgrader su presencia simplemente ta nifica un impacto enorme riba bo isla/ pais' su clima . PPA ta cita for di documentacion riba e materia.
PPA ta puntra gobierno publicamente:

1. **Necesidad di mas tereno!**
Con den e contract aki a wordo sigura cu e upgrader aki lo no tin mester di mas tereno di pais Aruba den curso di tempo(Cu gobierno lo mester entrega hopi mas tereno cu gobierno awor ta haya bek ?) y cu e tereno aki lo no mag wordo uza atrobe manera Lago a haci den pasado tirando 'pitch' riba nos bunita beachnan di grapefield y vecindario ? Y si tira esaki riba tereno di e refineria (actualmente tin !!) PPA ta señala cu un upgrader den funcion esaki lo bira un di e topico cu lo confronta nos pueblo y gobernantenan den futuro ! Lo tin hopi pero hopi hopi mas azufro riba tereno di e refineria cu tabata tin den pasado of actualmente.

2. **Efecto di un Upgrader riba WEB Aruba NV ?**

Con ta para cu e efecto di un upgrader riba nos planta di awa y energia WEB NV ? Un upgrader ta uza un inmenso cantidad di 'energia y awa' hopi hopi mas cu un refineria segun documentacion cu PPA por a lesa ! Gobierno a larga WEB Aruba NV haci un estudio caba kico lo ta e impacto di un upgrader riba WEB Aruba NV y indirectamente riba pueblo di Aruba ?

3. **Productonan extra**
Un upgrader ta saca productonan extra cu ta e.o. azufro y 'petroleum coke or pet coke' como consecuencia di e upgrading di e 'extra heavy oil' pa crudo sintetico ! Presencia di specialmente e azufro na gran escala cu e por ta sin holo bo no ta hole pero presencia di masha hopi azufro no ta bon pa salud di pueblo y por tin hopi efecto negativo p'esey den e mundo di procesa crudo pa tene pueblo na un distancia nan ta agrega algo na dje pa duna esey un holo. E holo ey ta hole 'webo putri'.
Kico gabinete Mike Eman por conta pueblo y specialmente pueblo di San Nicolas cu ta 'garantisa' cu San Nicolas lo No conoce un periodo di anasa un 20/25 cu un holo di 'webo putri' !
Esaki lo no contribui na desaroyo di nos comercio y/ of turismo den e area di San Nicolas tur hende lo core pa e holo aki !

4. **'Petroleum coke or petcoke'**
Si nos no ta ekiboca Aruba a conoce 'petcoke' su presencia pero PPA ta puntra nos mes si nos gobierno/parlamento ta consciente na ki escala nos ta papia di 'petcoke' ora nos tin un upgrader cu ta produci e 'petcoke aki 365 dia pa aña na gran escala como resultado di e upgrading di e 'very heavy crude' di e veldnan di Orinoco Venezuela. Un poco informacion cu PPA por a haya ta bisa lo siguiente"
Un anotacion interesante y importante di esunnan cu a skirbi e rapport for di cual PPA ta citando ta bisa:
Pregunta di PPA: Gobierno y parlamento ta convenci y tin garantianan cu un upgrader lo no hisa e contribucion di Aruba di e Co2 na un forma hopi mas impactante cu kisas actualmente gobierno/parlamento ta pensando ?

5. **Falta di ley**
Aruba no tin suficiente ley cu nos por considera nos 'milieuwetgeving', gobierno a considera di regla leynan riba e tereno aki dentro di e dos aña cu e lo tuma e UPGRADER pa wordo transforma y poni den servicio pa mara nan cu consecuencia si nan maneho afecta naturaleza y/of salud di pueblo ?

Anotacion di PPA !
Un bes mas PPA no ta pretende cu nos sa tur cos di e tereno di refineria y/of upgraders ningun momento. Pero PPA ta di opinion cu ora tin un parlamento cu ta pretende cu ta nan a logra reapertura di e refineria nan espacio of margen di controla e gobierno su acuerdonan y impacto riba nos isla/pais ta bira menos pasobra nan no tin e posicion politico di controla debidamente mas y den interes di pais Aruba PPA ta haciendo un poco 'huiswerk' riba e tereno aki.

Lo tin topico envolvi unda nos tin rason y lo tin topiconan unda nos No tin rason pero nos meta ta pa 'forsa gobierno y/of parlamento haci mas 'huiswerk' y duna mas informacion posibel na pueblo di Aruba.

Y no basa riba presentacion na unda esunnan presente sa masha poco di procesonan di refinamento y tampoco no tin e documentacion den nan poder. Asina ta facil pa crea impresion cu kisas ta leu di e berdad!
Democracia den un pais ta trece y ta pone e responsabilidad aki riba lomba di parlamento y PPA ta sigui e proceso aki di acerca pa controla na ki grado tanto gobierno y/of parlamento ta haci nan trabao. Mester tene cuenta cu aki ta trata nos clima nos salud publico y e impacto di un upgrader cu nunca antes no a funciona na Aruba. ❑

Aruba presente na Dia di Bandera di Corsou



ORANJESTAD – Pueblo y Gobierno di Aruba tabata representa durante celebracion di Dia di Bandera di Corsou pa Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes.



Despues di un encuentro cu Conseho di Minister di Curaçao y Minister Presidente di Curaçao Sr. Ben Whiteman, e mandatario Arubiano a forma parti di e ceremonia protocolario cu a tuma luga diasabra riba Plasa Brion caminda a conmemora e di 32 aniversario di fecha nacional. Minister Croes compaña pa su señora a presencia diferente discurso como tambe presentacionnan folklorico caminda a expresa na tur mandatario e palabranan di pabien den nomber di Aruba y su pueblo.

Minister Paul Croes ta reuniendo dialuna cu su colega di Labor y Desaroyo Social, Minister Rutmilda Larmonie-Cecelia pa atende algun punto di interes mutuo riba e mercado laboral entre ambos pais. Alabes Minister Croes lo ta bishitando ARBO Dienst di Corsou.
Un biaha mas Minister Croes den nomber di Gabinete Mike Eman II y pueblo di Aruba ta felicita tur yiu di Corsou cu nan dia.❑

Testnan conduci riba explosivo cu a lesiona homber den Central Park

NEW YORK (AP) – Investigadonan ta conduciendo examinacion forensico pa identifica e componente explosivo cu a explota na Central Park y laga un homber cu a trapa riba dje, su pia seriamente herida, pero autoridadnan no ta kere cu e artefacto a wordo diseña pa lesiona un hende intencionalmente, polis a bisa dialuna.



E explosivo traha na cas tabata den un saco di plastic ora cu el a explota diadomingo, segun Teniente Mark Torre, di Bomb Squad di NYPD. Investigadonan ta kere cu el a wordo crea pa un aficionado di bom of un hende cu ta experimenta, kende tin cierto conocemento di kimica, el a bisa.

E homber di 19 aña, cu tabata cu algun amigo den e park, ora cu el a trapa riba e piedra cu tabata tapa e explosivo. El a wordo someti na un operacion na su pia robes y su condicion ta stabiel. Segun oficialnan di bombero a bisa.

E explosion di 11or di mainta por a scucha e explosion algun caya leu. El a sosode na parti oost di Central Park. Algun hende a kere cu e tabata parti di un celebracion di Fourth of July.

Investigadonan no ta kere cu e homber cu a bira victima di e explosion of su amigonan ta responsabel pa crea a explosivo, y oficialnan ta pidi ken cu por tin informacion pa tuma contacto cu polis.

"Mi ta kere cu un hende a traha e material aki y podise kier a test e", Torre a bisa. "E luga cu el a wordo haya y caminda el a wordo poni ta un luga ideal pa conduci un experimento asina."

No tabatin evidencia cu e explosion tin conexion cu terorismo, y tampoco tabatin menasa specifico ni creibel riba New York pa e fin di siman di July Fourth, autoridadnan a bisa.

"Nos a mira hopi experimento cu klapchi traha na cas", Torre a bisa, añadiendo cu e explosivo den Central Park lo por tabata diseña pa explota prome, hasta e dia prome, pero pa un of otro motibo no a explota.

John Murphy, kende ta di bishita di Connecticut a keda cu e homber na e sitio te ora cu personal di emergencia a yega.

Autoridadnan a identifica e homber herida como Connor Golden di 18 aña di Fairfax, Virginia.

Bomb Squad di NYPD y polis tabata investiga e circunstancianan di e explosion. Gobernador Bill de Blasio a manda un tweet pa corda tur hende pa uza klapchi na un manera sigur.

"Klapchi ta dibertido – pero laga nan pa profesionalnan", e gobernador a tweet.❑





Aerolinea Brasilero ta manda alerta pa ex detenido di Guantanamo Bay

RIO DEN JANEIRO (AP) – Un aerolinea Brasilero ta pidiendo su empleadonan pa ta alerta pa un ex detenido di Guantanamo Bay cu a establece na Uruguay. E alerta tocante Abu Wa'el Dhiab kende originalmente ta di Siria, ta añadi na e misterio di unda e ta.

Autoridadnan di Uruguay ta insisti pa simannan largo cu e ta bishitando Brazil y cu un refugiado, e tin derecho di sali di Uruguay, pero gobierno Brasilero a bisa cu nan no tin record di Dhiab ta drenta e pais. Vocero di Avianca, Danilo Alves a bisa AP dialuna cu e alerta a wordo manda pa empleadonan internamente, pero a nenga di duna mas detaye.

E alerta, publica pa un website di noticia Argentino, Infobae, ta adverti cu Dhiab lo por ta uzando un paspoort falso. Tambe a nota cu Dhiab ta uza kruk pa cana.

Dhiab ta un di 6 ex detenido di Guantanamo Bay cu a establece nan mes na Uruguay na 2014.

President Jose Mujica a invita nan como un gesto humanitario, pero varios di e hombernan, tabatin hopi problema na Uruguay. Inicialmente nan a keha cu gobierno no tabata yuda nan suficiente y nan a nenga di busca trabou, cual a atrae critica di pueblo di Uruguay.

Dhiab, kende ta sufri di problema di salud debi na un welga di hamber cu el a tuma tempo cu e tabata deteni na e base Mericano na Cuba, ta particularmente expresivo di su mal contento na Uruguay. Varios siman pasa, media di Uruguay a cuminsa reporta cu el a bandona e pais. Oficialnan di gobierno a bisa cu el a biaha pa Brazil y a insisti cu e tin derecho pa hacie. Nan a bisa cu e no a kibra niun ley y cu e no tabata wordo busca.



Pero, siman pasa, embahada Mericano a Uruguay a bisa cu autoridadnan Mericano tabata colabora cu autoridadnan Brasilero y Uruguayo pa localisa Dhiab.❑

Atake cerca di un sitio mas santo Islamico Saudita ta cobra 4 bida





DUBAI, Emirato Arabe Uni (AP) – Un persona a explota su mes pafo di un di e sitionan Islamico di mas santo, y a mata 4 miembro di ehercito Saudita dialuna, un atake similar na esun pafo di un moskee Shiite y Consulado Mericano na 2 otro ciudad Saudita, a trece preocupacion di atakenan coordina, cu intencion pa destabilisa e reino cu ta aliado di West.

Minister di interior a bisa cu 5 otro hende a keda herida den e atake pafo di e moskee, caminda Profeta Muhammad ta dera na Medina. Miyones di hende rond mundo ta bishita e moskee tur aña como parti di na peregrino pa Mecca.
E ministerio a bisa cu e terorista a explota un bom den e parkeerplaats, despues cu personal di siguridad a bira sospechoso di dje. Varios auto a pega candela y huma preto tabata bay laira di e luga di explosion, caminda miles di religioso a yena caminda rond di e moskee.

Niun grupo no a broma di a realisa e atake ainda.
Altayeb Osama di 25 aña, un bishitante Sudanes y residente di Abu Dhabi, a bisa cu el a scucha 2 explosion duro mas o menos 1 minuut apart, ora cu e tabata bayendo e moskee pa oracion di bahada di solo. El a bisa polis y bombero tabata na e luga den algun seconde.
"E ta un shock cu algo asina por pasa na un luga santo pa Moslimnan, e di 2 luga mas santo na mundo. Esaki no ta un acto cu ta representa Islam", Osama a bisa. "Hendenan nunca a imagina algo asina por sosode aki."
E famia na mando Al Saud ta deriva di prestigio y legitimacion enorme di ta e cuidadonan di e peregrinacion hajj y di Islam su luganan di mas sagrado na Mecca y Medina. E atake por tabata un intento pa mina e monarkia Saudita su asumcion di cuidado.
Na 1979, extremistanan a tuma control di Grand Moskee di Mecca, cas di Kaaba, pa 2 siman ora cu nan a demanda famia real baha trono. Aña pasa, gobierno Saudita a wordo acusa di negligencia pisa pa nan enemigonan regional, principalmente Iran, despues di un incidente durante hajj anual caminda por lo menos 2426 hende a perde nan bida y tambe ora cu un crane a cay riba Grand Moskee matando 111 hende.

Profeta Muhammad su moskee tabata yen dialuna anochi durante e final di Ramadan, cual ta termina na e reino diamars. Media local a bisa cu e teroristanan tabatin intencion di ataca e moskee, ora cu e tabata yen di miles di hende cu a reuni pa oracion di bahada di solo.



Dialuna anochi tambe, por lo menos un terorista a explota su mes y un bom den auto a explota cerca di un moskee Shiite na parti oost di Saudi Arabia, varios ora despues di e atake na e Consulado Mericano na Jiddah.
Saudi Arabia ta un blanco pa atakenan di Estado Islamico, cu a mata algun dozijn hende. Na juni, minister di interior a reporta 26 atake terorista den e ultimo 2 añanan.
E posibilidad di atakenan coordina na diferente ciudad na Saudi Arabia riba e mesun dia, ta enfatisa e menasa cu e reino ta confronta di extremistanan, cu ta mira monarkia Saudita como enemigo di Islam. Saudi Arabia ta parti di e coalicion bou liderazgo Mericano cu ta bringando Estado Islamico na Irak y Siria.
Den e atake na Qatif, no ta parce di tabatin niun victima fatal. Ministerio di interior a bisa cu nan ta trahando pa identifica e restonan di e 3 curpanan na e luga di explosion, sugeriendo cu nan por tabata e teroristanan.❑







Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 4 Juli 2016 Anochi

Catochi
Sorteo # 5913
6542
6310
2524

Big 4
Sorteo # 4957
0717

Zodiac
Sorteo # 3716
4284
Libra

Korsou
Sorteo # 1408
9518
6490
2459

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	140.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		01-18-21-26-29
Sorteo # 3750		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
5	x Match 4	69.000,-
85	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	310.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO *3435, 8309, 0521*

SUPER 4 *5179*

DAILY 6320, 9379, 5691
FLAMINGO 1069, 0409, 5893



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 4 Juli 2016 Merdia

Catochi
Sorteo # 1552
8016
0726
4416

Big 4
Sorteo # 1552
4252

Zodiac
Sorteo # 1552
8596
Tauro

Korsou
Sorteo #

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	140.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	67.000,-
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	310.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus **Afl. 100.000,-**



Aries

Un hende cu por ta un tipo famoso local, diripiente por sinti atraccion pa bo, aunke den e momento aki, ningun di dos por tin gana di purba. No warda hopi riba e persona ey. Number di suerte pa awe: 20, 18, 10, 22, 30, 14.



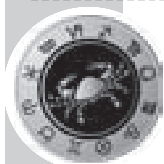
Tauro

Por ta cu awe bo por sinti un atraccion poderoso pa un hende di un estado leu of un pais stranhero. E persona ey por ta hopi educa y stimulante. Bo por haya un combersacion fascinante. Number di suerte pa awe: 34, 19, 11, 23, 31, 15.



Geminis

Awe ta posibel cu bo por sinti manera cu nan a lansa bo den luz publico di algun manera, y lo bo no sinti hopi comodidad ta eynan. Lo ta un bon idea pa bo busca ayudo di un hende. Number di suerte pa awe: 27, 20, 12, 24, 32, 16.



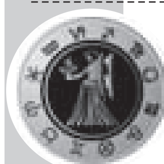
Cancer

Un matrimonio por wordo anuncia. E por ta di bo of di un hende cercano di bo. Ken cu e por ta casa, e lo ta hopi feliz. Si no ta abo, lo bo ta feliz pa e persona ey. Number di suerte pa awe: 23, 21, 13, 25, 33, 17.



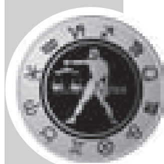
Leo

Tin biaha hende por reprocha bo ora di no actua cu diplomacia den relacionnan. E posicionnan di planeta por bay yuda bo ta mas sensibel. Number di suerte pa awe: 8, 22, 14, 26, 34, 18.



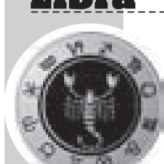
Virgo

Bo tin un don no usual pa haci cu un situacion parce menos dramatico. Cu e energia astral di awe, lo bo ta testigo di crisis di tur tipo. Lo bo ta e unico persona cu ta trankilisa otro. Number di suerte pa awe: 31, 23, 15, 27, 35, 19.



Libra

Tribi na expresa bo ideanan sin temor di ta den ridiculo. Esaki ta loke e figura planetario tin cu bisa bo awe. Esaki ta exactamente loke bo gusta, pasobra ta e ridiculo ta bo perdicion. Number di suerte pa awe: 44, 24, 16, 28, 36, 20.



Scorpio

Si bo a sinti e deseo di skirbi algo, awo ta e momento di haci esey. Realmente no ta haci bo falta di imaginacion. Bo problema por ta cu bo tin dificultad pa tuma bo prosa na serio. Number di suerte pa awe: 10, 25, 17, 29, 37, 21.



Sagitario

Ta posibel cu bo tin dudanan grandi durante dia. Por ta cu bo tin cu sconde e berdad of bis'e den bos halto. Si ta asina, bisa loke bo ta pensa. Lo bo tin apoyo di e planetanan. Number di suerte pa awe: 39, 26, 18, 30, 38, 22.



Capricornio

Tin momento cu den bo pensamento cla por revela bo tremendo madurez. Bo no ta un persona cu ta soña, asina ta cu ta dificil pa bo laga bo mes hiba pa situacionnan dobel. Number di suerte pa awe: 16, 27, 19, 31, 39, 23.



Aquario

Den e ultimo dianan, ta posibel cu bo ta sinti algo di frustracion pa bo iniciativanan. Obstaculonan externo, manera eventonan cu a causa retraso a representa un desafio pa bo. Number di suerte pa awe: 17, 28, 20, 32, 40, 24.



Pisces

Amor ta florece ora cu un pareha amoroso actual of potencial ta aparece cu un afecta apasiona. E persona aki por tin tanto di bisa cu e por gara bo di sorpresa. Number di suerte pa awe: 30, 29, 21, 33, 41, 25.

Skirbi pa Robert Arends:

Mas Aruba den reino Hulandes

ORANJESTAD--Despues di 30 aña di Status Aparte mester ta tempo pa pais Aruba busca y haya mas autoridad/poder como pais den Reino Hulandes di moda cu Aruba por desaroya su mes mas liber den Continente Americano, specificamente den Caribe , y den mundo.

Definitivamente no mester lesa ni pensa cu e ponencia aki mester tin como resultado final un independencia di Aruba. No definitivamente "NO"; e meta mester ta pa duna pais Aruba mas autoridad/poder como pais den Reino habriendo caminda pa e paisnan Corsou y St. Maarten tambe por tin nan mesun autoridad/poder cu por diferencia pa cada pais den Reino dependiendo di e circunstancia nan. E structura actual caminda tur pais (menos Hulanda) ta mara na otro bao di un mando stricto di e pais mas grandi Hulanda ya no ta cuadra den e mundo caminda tur hende y cada pais ke dicidi pa nan mes.

Teniendo cuenta cu Reino Hulandes ta consisti di paisnan situa den diferente Continente , Europa y America , cada un cu su historia , cultura, economia etc. diferente, ta haci cu Aruba y e otro paisnan di Reino Hulandes den Continente Americano semper a lanta y biba bao un influencia Hulandes Europeo. Esey no ta nada malo ora bo tin cu lanta y crece ainda , pero si e ta fatal pa e caracter di e poblacion di e paisnan pafo di Europa cu entretanto ta perdiendo nan caracter original .

E deseo pa poco poco bay para riba nan mesun pia ta wordo tacticamente suprimi y hasta elimina di manera cu e pueblonan ta cuminsa custuma di depende di bondad di otro , den e caso aki , di "madre patria". Esaki no ta fantasia pero ta un realidad cu ta wordo refleha bon cla den e comunidad caminda tur hende por mira , sigur na Aruba, con dia den dia afo tin un pidimento di cos y placa haciendo e pueblo di Aruba un pueblo di "limosnero" cu no ta ni lucha mas pa logra algo riba nan mesun forsa . Y tur esunnan cu ta duna algo ta sinti nan mes bon como e "limosneronan" ta depende y lo sigui depende di nan y asina tur e dunadonan(inclusivo madre patria Hulanda) por mantene nan posicion di poder riba e "limosneronan". Cu eleccion na caminda lo ta necesario pa partidonan politico expresa nan mes riba e futuro posicion di pais Aruba den Reino Hulandes of pafo di Reino Hulandes , pa asina e votadonan por evalua miho pa cua partido politico nan lo vota e proximo eleccion.

Ta bon pa cada partido politico , cu ta bay participa na e proximo eleccion, duna e votadonan di comprende si e ta boga pa :

1. e pais Aruba bira parti di pais Hulanda (p.e. un gemeente) y asina elimina e titulo di "pais" for Aruba formando parti di Reino Hulandes ;
2. mantene e pais Aruba su actual status den Reino Hulandes;
3. duna e pais Aruba den Reino Hulandes mas autoridad/ poder , cu no mester ta igual cu e otro paisnan den Reino Hulandes ;
4. pa e pais Aruba sali di Reino Hulandes y bira un pais independiente.

Si e partidonan politico tin miedo di expresa nan mes pa nan no perde eleccion a base di un punto so, lo ta recomendabel pa Gobierno y Parlamento dicidi pa laga "Conseho Electoral" organisa, pareu cu eleccion, un encuesta oficial bao di e votadonan. E resultado por sirbi e Gobierno y Parlamento cu sinta despues di eleccion como guia di votadonan cu kico nan mester tene cuenta.❑

Robert van Emden: Ta wak bek riba un periodo agradabel y positivo di cooperacion



ORANJESTAD - Embahador Robert van Emden ta despedi di su post na Colombia y ta sigui pa Algeria, unda e ta bay ta staciona pa e siguiente cuatro añanan. El a haci un bishita di despedida cerca Prome Minister Eman. Sr. van Emden ta wak bek riba un periodo agradabel y positivo di cooperacion cu Prome Minister Eman, kende el a conoce na 2012.

Desde e tempo ey pa awor e embahador tabata hopi biaha na Aruba y asina e relacion entre e y Prome Minister a intensiva. "Aruba ta hopi importante si wak e relacion cu tin entre Reino y Colombia. Door cu nos ta funciona na Colombia como henter Reino Hulandes, esaki tin un balor adicional importante pa tur e cuatro paisnan cu ta parti di Reino Hulandes."

Van Emden a splica cu den e ultimo añanan e relacion entre Reino y Colombia a wordo amplia y fortifica. Turismo di Colombia pa Aruba ta creciendo. Un punto hopi esencial ta e hecho cu Aruba ta funciona como un hub pa companianan cu for di Aruba ta drenta e mercado Latino Americano. Esakinan ta companianan cu desde Aruba ta haci negoshi cu Colombia, pa un parti nan ta haci esaki tambe via 'Holland House' na Bogota na unda tambe companianan di Aruba ta participa."

E embahador Hulandes tin palabranan di aprecio pa e iniciativa di Prome Minister cu ta TEDx Aruba. "E enfoke di Aruba pa loke ta sostenibilidad ta wordo comparti cu algun participante grandi den mundo, di tanto sector publico como priva. Nos tin speransa cu e alcalde di Bogota ta na Aruba na luna di september.

Probablemente hunto cu un delegacion comercial di companianan cu ta funciona desde Bogota y cu ta interesa den haci negoshi cu Aruba. Esey ta e companianan 'hub', entre nan companianan di Colombia tambe cu kier haci negoshi cu Aruba."

Sr. van Emden ta haya cu TNO Caribe cu tin su base na Aruba ta un bon ehempel con un compania Hulandes ta funciona den e mercado Latino Americano. TNO ta ocupa cu proyectonan riba tereno di innovacion - por ehempel energia - den varios parti di Colombia. "Mi tin hopi confiansa cu e formula aki ta bay atrae mas compania y comercio pa Aruba."

"Prome Minister Eman su influencia tabata esencial den e bon relacion cu tin awor entre Aruba y Colombia", e embahador a enfatisa. "E ta semper activo hunto cu su ministernan.

Pa loke ta e relacion di e sector publico y priva cu Colombia, esaki ta uno importante y positivo, mescos e acuerdo firma entre e paisnan."❑

Van Drunen-Littel:

Despues di un bida di biba aki y biba aya, porfin mi ta bay establece y gosa di mi pensioen



ORANJESTAD- Embahador Hulandes di Republica Dominicana y Haiti sra. van Drunen ta bay cu pensioen despues di 40 aña trahando den e mundo diplomatico.
Embahador saliente sra. van Drunen a bisa cu durante su carera semper tabatin momentonan culminante. "Cada pais y cada post ta diferente.

Ta tremendo y un privilegio pa por a traha den varios pais, cera conoci cu e hendenan y nan cultura y di e forma aki nifica algo pa Reino Hulandes". Pa loke ta Haiti, un post cu ta wordo comparti cu Republica Dominicana.

"Despues di e temblor na Haiti na 2010 Aruba a yuda grandemente y a construi dos scol eynan. Minister di Asuntonan di Exterior di Haiti a papia cu mi caba riba e tema aki, asina ta cu ta bay bin accion riba e tereno aki."

Sra. van Drunen ta bay biba na Schotland unda su mama, kende tin 98 aña, ta bibando.

"Mi mama ta di Schotland y unda mi ta bay biba ta bunita, berde, ta yobe menos cu na Hulanda y e aire cu bo ta respira ta masha puro mes. Despues di un bida di biba aki y biba aya, porfin mi ta bay establece y gosa di mi pensioen."❑

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA BENDE
un cas na Savaneta
3 camber / 2 baño,
eigendom
Afl.275.000
Tel. 592-9966

TA BENDE
Panja casi nobo size 12-14
of large, Shimis-largo y
cortico, blusa, saja-shorts
marka Tommy Hilfiger,
Mango, etc. tur na bon prijs
Tel. 584-9133

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na
Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood
3/4, top graniet, un cashi
ariba di plywood 3/4 den
bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

TA BENDE
1 HP Envy 15 touch smart
note book intel i7.4700Q.24
GH2 Blue Tooth Beats
audio 8 GBRam/1 TB HDD
15.6 HD LED TOUCH F.980
Tel. 560-8929

TA BENDE
un cas grandi na Tanki
Leendert banda di highway
cerca di Oranjestad, bon pa
cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths,
kitchen, living room, dinning
room, marmol floor. By
owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renobacion
di edificio.
Tel. 660-7997



FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
Lasmachine marka
Lincoln
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
Señora colombiana
responsable se ofrece
como dama de compañia
para adulto(a) mayor
Tel. 569-7394 / 662-5500

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

TA HUUR
Cas na Sabana Liber
Villas 374
2 camber, 1 baño, sala
cushina, garage
Tel. 563-5853

SERVICIO PUBLICO
Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de
mercancia.
Tel. 594-8465

TA HUUR
Un Studio Apto
banda di Hotel pa
Afl.900 + borg Afl.300
Tel. 564-1030 / 593-0040

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister,
plafond, mosaico, azulejo,
vloer dak, cura, plafond bow
dak, cas completo, nos ta
arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

SERVICIO PUBLICO
Pa Manicure y Pedicure
servico na cas.
Bon prijs
pa mas informacion
Tel. 600-0179

TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca,
papaya, mango, nan ta
grandi.
Mi tin helmet, spiel y
repuesto di scooter pa
bende. Bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE
Promocion 50% Desc.
Bunita tas, cartera,
diferente sizes pa homber y
muhe 100% cuero y tambe
Anti-age Dermawand
(delevery)
Tel. 745-0440

TA BUSCA
Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

TA BENDE
Sombre di Mariachi
authentico for di Mexico
Color preto y blanco
Awg.70.00
Tel. 584-9133

Post Aruba NV :

Pa medio di serie special di stampia ta contribui na fondo di atletanan Arubano pa e Weganan Olimpico di berano - RIO 2016

ORANJESTAD–Entrante 30 di juni, 2016 Post Aruba N.V., den un relacion di partner special cu Comite Olimpico Arubano (COA), a emiti un serie nobo di stampia titula 'Summer Olympic Games - RIO 2016'. Pa e serie di stampia aki a enfoca riba tres deporte cu ta expresa Aruba su participacion na e Weganan Olimpico.



A scoge pa e deportenan acuatico, esta landamento, landamento sincronisa y nabegacion (boto di bela).
Aruba tin shete atleta participante den e olimpiada y cu compra di e stampianan y e "envelop di prome dia di emision", Post Aruba N.V. y su clientenan lo ta contribuyendo y aportando pa medio di COA na e "Fondo Team Aruba" pa tur nos atletanan.
Comite Olimpico Arubano, funda na 1986, tin como meta principal pa representa e movemento Olimpico na Aruba, pa proteha, defende y promove e idealnan Olimpico. E shete atletanan cu ta representa Aruba na Rio 2016 ta: Nicole van den Velden y Thijs Visser – deporte di boto di bela, categoria Nacra 17; Philipine van Aanholt – deporte di boto di bela, categoria Laser Radial; Allyson "Ally" Ponson – landamento; Mikel Schreuders – landamento; Monica Pimentel – Taekwondo y Jayme Mata – Judo.





Post Aruba N.V. ta desea tur nos atletanan y e delegacion completo di Aruba cu ta compaña nan na Weganan Olimpico, cual ta tuma luga na augustus, hopi perseverancia, forsa, y exito.
Summer Olympic Games – Rio 2016
Post Aruba N.V. ta introduci su serie di cuater stampia y su envelop di prome dia di emision na comunidad y bishitantenan di Aruba. E diseñonan den un estilo di pintura semi abstracto a wordo crea pa Michiko Takatsu. E stampianan a wordo imprimi na Johan Enschedé na Hulanda y e envelop na Pro Graphics Aruba.
Stampia di 100 cen – Landamento Sincronisa: E ola memey ta representa e reeleccion di e awa di un piscina den colornan abstracto, y e seis personanan ta e landadonan sincronisa den un forma sincronisa y elegante.
Stampia di 130 cen – Landamento: E color den fondo di e piscina y e spart di awa ta hopi mas transparente cu e awa di lama den e stampia di nabegacion (boto di bela). E landado color berde a wordo uza pa representa e renchi berde.
Stampia di 220 cen – Nabegacion (boto di bela): E color den fondo ta recorda nos di e lama cu ta rondona nos isla Aruba; y a inclui e colornan di e cinco renchinan di e logo olimpico cu ta wordo refleha den e diferente botonan den colornan pastel.
Stampia di 500 cen - Candela Olimpico riba e pebetero: E diseño aki tin tur cinco color di e renchinan Olimpico. E imagen central uza ta e version abstracto di e candela Olimpico riba un pebetero en bes di e flambeu comun.
E envelop di prome dia di emision: E envelop ta ilustra e flambeu Olimpico riba e pebetero abstracto. E cinco colornan di e renchinan Olimpico ta wordo uza y e figura femenino central ta tene e logo di Comite Olimpico Arubano.
E serie di stampia aki a wordo emiti dia 30 di juni y ta obtenibel na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas, Santa Cruz y Palm Beach Plaza Mall. Pa mas informacion tocante e serie di stampia "Summer Olympic Games - RIO 2016" por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps.❑





Studiantenan di Universidad di Aruba a ricibi beca di Ministerio di Enseñansa







ORANJESTAD - E nuebe studiantenan cu a ricibi un beca di 4500 florin cada uno pa atende un summer programden exterior tabata tin un encuentro cu Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar prome cu nan a sali pa Hulanda.

Nan tabata hopi entusiasma cu e oportunidad cu nan a haya pa por sigui un module den nan ramo di estudio na un institucion di enseñansa di nivel superior, sea HBO of Universidad.

E 9 studiantenan ta Jochem Pennekamp, Tatiana Peña, Tracey Werleman, Jourienne Wolff , Ana Delgado Correa, Whitney Gutierrez Arrieta, Kayla Haakmeester, Etiléne Alders y Ivelisse Simon.
Jochem Pennekamp a expresa cu nan ta mira e oportunidad aki como un chens fantastico cu ta yuda den nan desaroyo academico y nan desaroyo social.
Tatiana Peña, kende ta studiando Social Work and Development a referi na e beca como un oportunidad grandi pa e studiantenan cu kier experencia e situacion den exterior y no tabatin e oportunidad aki den pasado. El a tume cu brasa habri y tabata hopi gradici pa e oportunidad. El a scoge pa haci e module Global Justice and Human Rights pa haya sa kico exactamente e topiconan aki ta encera y kico e tendencia cu ta influencia mundo ta actualmente.

Un otro studiante, Whitney Gutierrez Arrieta, a scoge pa atende e module “Nudging, the art of impressing people” na Haagsche Hogeschool na Den Haag. Actualmente e ta studiando Marketing na Universidad di Aruba. El a comenta cu e ta hopi contento y ta gradici e minister pa e oportunidad cu e ta dunando e studiantenan pa medio di e beca special.
Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a keda contento cu e encuentro cu e studiantenan y a pidi nan pa ora nan bolbe nan comparti nan experiencia cu nan coleganan na Universidad. E Minister a splica cu e intencion ta pa ofrece e becanan aki atrobe na fin di e aña academico 2016/2017 pa e studiantenan haya un experiencia internacional durante di nan estudio na Aruba.

Minister Hooyboer-Winklaar ta curasha studiantenan cu ta desea di ricibi un di e becanan otro aña pa cuminsa sondea e oportunidadnan cu tin pa atende un summer program den exterior.❑

Fundacion Pa Nos Comunidad: Aruba a uni pa 24 ora! Danki!



ORANJESTAD – Radiothon di Fundacion Pa Nos Comunidad a clausura diasabra anochi despues di un evenemento sumamente exitoso. Sin duda algun un momento masha grandi no solamente pa e fundacion, pero pa henter pueblo di Aruba cu a sa di bini hunto y coopera.

A keda demostra un biaha mas cu union ta haci forsa y cu nos comunidad tin un curason grandi.
Fundacion Pa Nos Comunidad ta bay ofrece un conferencia di prensa caminda ta comparti mas detaye di e radiothon den e siman aki den cual lo anuncia e resultado final y gradici tambe tur esnan cu a colabora.“Nos ta procesando e confirmacion di tur donacion cu a drenta via telefon, banco y tambe na e collectantnan riba caya y di locual nos por a conta te awo nos a yega basta cerca di e meta. Di un manera transparente lo trece e informacion dilanti y tambe anuncia cual lo ta e siguiente pasonan pa logra cera e cantidad necesario,” asina Secretaria di Fundacion Pa Nos Comunidad , Andrina Dirks a duna di conoce.



Manera ta conoci, e Radiothon a cuminsa diabierna atardi y dura un total di 24 ora na cual un total di 8 emisora di radio a transmiti simultaneamente. Tur esaki tabata pa recauda e fondonan necesario pa compra di edificio di Food Bank for di cual Fundacion Pa Nos Comunidad ta duna su servicio na tur esnan den necesidad.
Pa haya un bista mas di cerca riba tur loke a sucede durante e dianan atras den e radiothon por bishita nos pagina di facebook www.facebook.com/fundacionpanoscomunidad.❑





IBiSA:

Deporte Escolar a cera Aña Escolar 2015-2016













ORANJESTAD- Cu final di otro Aña Escolar, IBiSA su departamento di Deporte Escolar tambe ta clausura e calendario di competencia di deporte na school.

Cu esaki ta conclui un temporada exitoso di deporte competitivo entre scolnan na Aruba, tanto di Enseñansa Basico como di Enseñansa Avansa.

IBiSA ta gradici tur scol cu a participa cu nan alumnonan, compaña y guia pa nan docente. Como tambe tur mayor cu ta apoya nan yiunan durante nan weganan. IBiSA no por keda sin gradici e team di 'School Sport' cu ta prepara for di prome cu inicio di e respectivo aña escolar, planeando y trahando riba e calendario di deporte. Un danki special tambe na referee, umpire y personal di e facilidadnan deportivo cu ta wordo uza durante e weganan, pa nan participacion y tremendo cooperacion.

Despues di e temporada di vakantie, IBiSA lo ta cla na momento cu e aña escolar nobo cuminsa den luna di augustus 2016 pa inicia cu su calendario di Deporte Escolar den luna di september.

Pa medio di esaki, IBiSA ta desea nos hobennan y tur docente un dushi temporada di vakantie. Descansa e curpa y mente pa despues por start e proximo aña escolar yen di animo y activamente pa participa grandemente na tur competencia di Deporte Escolar organisa pa IBiSA.❑

Cas Parokial Santa Filomena:

Resultado di fiesta bailabel dedica na nos mamanan un exito total

PARADERA- Comision "Cas Parokial Santa Filomena" ta mira atras ariba un fiesta sumamente exitoso dedica na nos Mamanan, cu e meta pa recauda fondo pa reconstruccion di e edificio "Centro San Hose" cu lo bay carga e nomber "Cas Parokial Santa Filomena.

Tabata diasabra ultimo, esta dia 7 di mei den Renaissance Convention Center a tuma luga e grandioso fiesta bailabel acompaña pa Robert Jeandor y su Solo Banda Show hunto cu Metropolis Disco.
Pa 12'or e Mamanan a ricibi e grato sorpresa di a wordo deleita pa Toni Trinidad for di Boneiro y e famoso Francis Jacobs.
Comision Cas Parokial Santa Filomena pa medio di e comunicado aki kier a gradici Pastoor Toti Fuentebella cu a kere den e proyecto, na Sharine Geerman, cu a yuda Comision den tur forma pa organisa e evenemento, na tur nos artistanan cu a anima e anochi, na taxi dancers di scol di Pachanga, MC George Winterdaal y boluntarionan cu a yuda durante e evenemento.
Na tur medionan di prensa pa nan cooperacion ricibi promoviendo e fiesta bailabel aki.
Un inmenso gratitud na cada comerciante y e pueblo di Aruba en general cu a sostene den forma di donacion y compra di ticket.
E suma recauda pa e evenemento aki ta nada menos cu: fl. 61.960,87.
Nos ta gradici Papa Dios pa Su bondad y forsa cu El a duna nos pa logra e meta pa e prome fase di "Cas Parokial Santa Filomena." ❑

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu algo di awasero localmente.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:10'pm y lo sali mañan mainta 06:20'am.
Biento:
For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo);
Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, humedad den atmosfera regional lo produci temporalmente un aumento di nubia for di cual por cay algo di awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 9 pia.❑



Fundacion Funari:

A tene su prome dia di recaudacion di fondo















ORANJESTAD – Comunidad di Aruba a yuda Fundacion Funari den nan prome actividad pa recauda fondo pa un bus nobo. Durante henter dia a tene un dia pa recauda fondo na Pos chikito Rom Shop caminda a haci diferente actividad tanto pa mucha como adulto.

E dia a cuminsa hopi slow caminda cu mas tanto personanan cu tin mucha a yega y contribui cu nos skina di mucha.

Segun e dia a sigui mas hende a cuminsa yega, Randy di metropolis tabata percura pa e bon animacion y Limited Edition a start un tremendo ambiente como prome banda.

Despues a sigui cu grupo di Betico, Youth Extreme, Roco y Upgrade a haci un tremendo presentacion y a caba e evento cu tremendo ambiente.

Nos a spera hopi mas hende, y nos no tabata na haltura cu ta tin otro actividad pa recauda fondo pa otro instancia riba e mesun dia. Nos tabata tin luna haciendo e preparacionnan pa cu e actividad di recauda fondo, y un luna prome nos di Funari tabata tin nos awereness campaign.





Pero nos ta contento cu loke nos a logra recauda esaki ta un stap mas cerca pa un bus nobo.

Funari a logra recauda un total di 12000 florin, danki na un y tur cu a yuda cu e evento na Pos chikito Rom Shop.

Di aki Funari ta manda un danki di curason na tur cu a sa di coopera cu Funari tambe palabra di danki na tur nos sponsornan cu a duna nos tur sosten.

Nos proximo evento pa logra cumpra e bus lo ta un Radiothon y un evento grandi cu nos Xmas Bazaar cu lo ta dia 27 di november.❑

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar▲	1.00 USD▲▼
Argentine Peso	15.024041
Australian Dollar	1.327123
Bahraini Dinar	0.376999
Botswana Pula	10.800029
Brazilian Real	3.245247
British Pound	0.752409
Bruneian Dollar	1.345099
Bulgarian Lev	1.758098
Canadian Dollar	1.284810
Chilean Peso	660.002114
Chinese Yuan Renminbi	6.664120
Colombian Peso	2919.677352
Croatian Kuna	6.745796
Czech Koruna	24.317740
Danish Krone	6.680398
Emirati Dirham	3.672946
Euro	0.897759
Hong Kong Dollar	7.758561
Hungarian Forint	284.564085
Icelandic Krona	122.564070
Indian Rupee	67.269950
Indonesian Rupiah	12983.016142
Iranian Rial	30733.131878
Israeli Shekel	3.852078
Japanese Yen	102.542020
Kazakhstani Tenge	336.718475
Kuwaiti Dinar	0.301609
Latvian Lat	0.630945
Libyan Dinar	1.381821
Lithuanian Litas	3.099783
Malaysian Ringgit	3.992049
Mauritian Rupee	35.329363
Mexican Peso	18.411401
Nepalese Rupee	107.644017
New Zealand Dollar	1.382911
Norwegian Krone	8.307076
Omani Rial	0.384950
Pakistani Rupee	104.709959
Philippine Peso	46.828099
Polish Zloty	3.979110





Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Habibe
Tel. 586-5100
San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584-4484

Botica na warda

Oranjestad: del Pueblo Tel: 582-1253
San Nicolas: San Nicolas
Tel: 584-5712

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	6 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diahuebs	7 juli	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diasabra	9 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diaranson	13 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diahuebs	14 juli	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diasabra	16 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diamars	19 juli	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	20 juli	Carnival Splendor	12.00	22.30
		Freewinds	05.30	23.00
Diasabra	23 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diaranson	27 juli	Adventure of the Seas	08.00	23.00
		Freewinds	05.30	23.00
Diasabra	30 juli	Freewinds	05.30	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule por cambia.

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 07/04/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	182.82	183.54	184.34
GBP	2.30	2.35	2.41
JPY	172.00	173.57	175.31
EUR	196.58	198.37	200.37
DKK	25.67	26.39	27.19
NOK	20.42	21.14	21.94
SEK	20.11	20.83	21.63



Bo kier duna cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

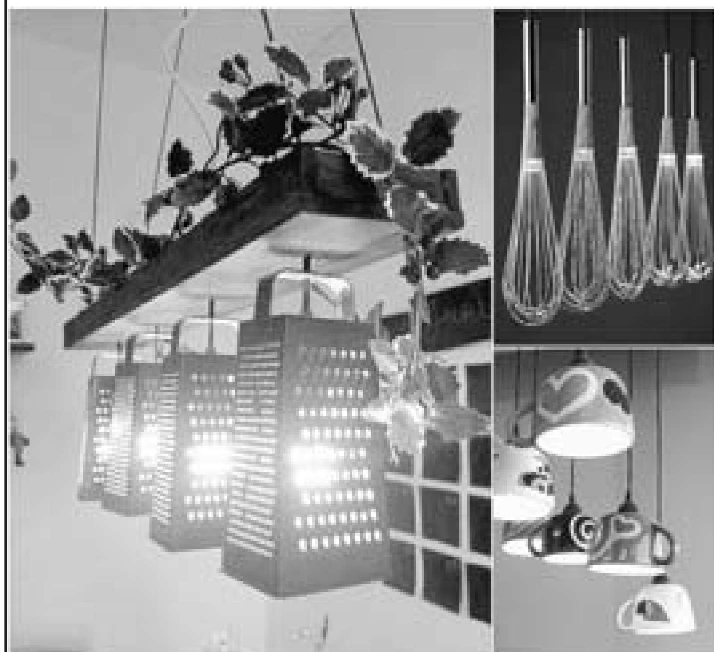
Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

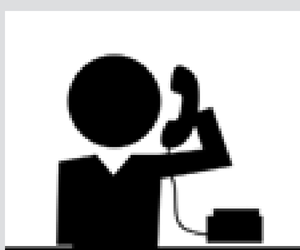
Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna un pushi of un cacho un hogar? Yama awo!
Aruba Animal Shelter 582-1623.
Wayaca 128-B.
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC
Royal Bank 7700000032451794.

Mai Tai cocktail



Ingrediente:
- 2 ons di rom Jamaican
- 1 mita juice di lamunchi (mas o menos 1 ons, warda e casca di lamunchi pa decora)
- ½ ons Curaçao (bebida)
- ¼ ons orgeat (syrup dushi traha di almond)
- ¼ ons rock-candy syrup (simple syrup cu un of dos gota di extracto di vanila)
- Mata di mint pa decora

Preparacion:
Basha tur ingrediente den un cocktail shaker y yena esaki cu ijs. Sacudi e cocktail shaker pa 10 seconde y basha e bebida den dos glas yena cu ijs. Pone e mata di mint y e casca di lamunchi den e bebida pa decoracion.❏

Galiña cu Petit Pois



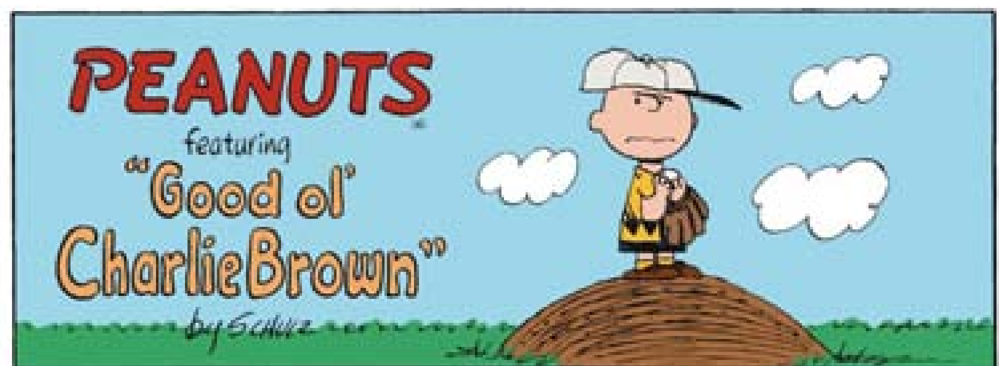
Ingredientenan:
- 4 filet di pecho di galiña
- 200 gram di Snow peas
- 300 gram di Petit Pois frozen (doperten)
- 2 cuchara di azeta di oleifi
- 2 telep di mosterd
- un par di taki di parsley
- ½ bloki bouillon di Galiña
- 200 ml di slagroom
- Salo y peper na smaak

Preparacion:
Laba e snowpeas bon. Sasona e pecho di galiña cu salo y peper na smaak. Hasa e galiña den e azeta di oleifi pa mas o menos 2 minuut pa banda.
Añadi 125 ml awa (mitar cup), 200 ml slagroom, ½ bloki bouillon y parsley na e galiña.
Ora e cuminsa cushina añadi e doperten, laga esey cushina pa 6 pa 9 minuut y despues añadi e snowpeas y 2 telep mosterd laga esey cushina pa 3 minuut.
Herbe aros blanco y disfruta di bo cuminda.❏

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❏

		7	9	6	2	4		
9				1				2
	1		8	5	3		6	
5			4	7	9			1
				8				
4			3	2	1			7
	9		2	4	8		5	
6				3				8
		8	6	9	5	1		













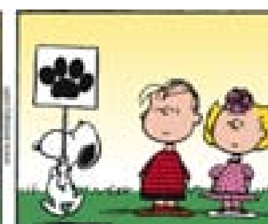
















UEFA EURO2016 FRANCE

Switzerland 5 – Poland 6

30 Juni 15:00

Poland 4 – Portugal 6

Wales 1 – N Ireland 0

6 Juli 15:00

Portugal – Wales

Croatia 0 – Portugal 1

1 Juli 15:00

Wales 3 – Belgium 1

Hungary 0 – Belgium 4

10 Juli 15:00

France 2 – Rep Ireland 1

2 Juli 15:00

Germany – Italy

Germany 3 – Slovakia 0

7 Juli 15:00

France – Germany

Spain 0 – Italy 2

3 Juli 15:00

France 5 – Iceland 2

England 1 – Iceland 2

Wales y Portugal den preparacion pa nan wega

Dialuna e seleccionnan di Wales y Portugal mester a presenta na veld. Cada seleccion tabata den pleno preparacion pa e wega di diaranson cu lo ta 3'or di atardi. Hungadonan ta percura pa nan condicion fisico t'ey, mientras cu coachnan ta trahando riba e plan di atake y defensa.
Ambos seleccion ta un paso mas cerca di final, pero un so lo pasa. Nos sa cu Wales a sorprende tur hende y nan ta bataya te na final, mientras cu Portugal su defensa ta zwak esey no lo stop nan. Ken lo gana mañan? Ken abo ta apoya Wales of Portugal?





Referee pa weganan di semi final

Ya caba nos sa kendenan lo ta e refereenan pa e weganan di semi final di Euro Cup 2016. Nan ta esunnan cu lo tin e trabou dificil pa percura cu cosnan no bay for di man, aunke cu nos tur sa cu no ta tur ora refereenan por preveni esaki na momento cu hungadonan ta rabia cu otro. Pa e wega di Wales contra Portugal di dia 6 di juli e referee principal lo ta Jonas Eriksson (SWE). Refereenan assistent lo ta Mathias Klasenius (SWE) y Daniel Wärnmark (SWE), refereenan assistent adicional lo ta Stefan Johannesson (SWE) y Markus Strömbergsson (SWE). E di cuater referee lo ta Szymon Marciniak (POL) y e referee di reserva lo ta Pawel Sokolnicki (POL). Pa e wega di Alemania contra Francia di dia 7 di juli e referee principal lo ta Nicola Rizzoli (ITA). Refereenan assistent lo ta Elenito Di Liberatore (ITA) y Mauro Tonolini (ITA), refereenan assistent adicional lo ta Daniele Orsato (ITA) y Antonio Damato (ITA). E di cuater referee lo ta Damir Skomina (SVN) y e referee di reserva lo ta Jure Praprotnik (SVN).





Ken ta suspendi?

Tin cuater hungado cu no por hunga den semi final. E cuater hungadonan aki ta suspendi despues cu nan a haya carchi geel durante wega. E hungadonan suspendi ta William Carvalho di Portugal, Ben Davies y Aaron Ramsey di Wales y por ultimo Mats Hummels di Alemania. Pa Francia nan lo subi tereno sin hungado suspendi, pero nan ta bisa bon bini bek na dos hungado cu tabata suspendi esta N'Golo Kanté y Adil Rami.



Brazil Taekwondo Stichting:

A saca e ultimo potretnan pa nan kalender di aña 2017







Un diasabra cu a cuminsa for di 5'or y mey di mainta pa tur cu mester a lanta e ora ey pa asina cuminsa cu e trip pa 6'or di mainta caminda pa Santa Cruz.

Ta parce cu Santa Cruz ta e centro di e potretnan di aña 2017, pasobra na varios sitio cu nos a saca potret ta den e districto di Santa Cruz. Mester duna danki na e famia cu a brinda nos nan espacio den e cunucu di nan cabritonan.

Un experencia unico y diferente hunto cu e bestianan. Esaki ta e prome biaha cu Brazil Taekwondo Stichting a saca potret hunto cu bestia. Esaki no tabata facil pasobra no tabata tin e cooperacion di e bestianan. Despues a sigui direccion pa Wela na unda cu e bloki tabata central. Aki tabata tin tension y presion pa e unico potret di e momento exacto pa e por a wordo saca, pasobra ta dos bloki so tabata tin, uno pa Wela y e otro pa un otro luga. E tempo no tabata na nos banda y mester a uza flash pa e unico potret aki. Aruba por conta cu nan lo por cumpra un calender di aña 2017 unico y na diferente parti di Aruba y exterior pa asina sostene e team di Korea pa aña 2017.❑







Resultado di serie del Caribe categoria 15-16 na Puerto Rico

ORAJESTAD - Aruba ta cay den final contra di Puerto Rico anfitrion y ta perde e wega 4-3 den e ultimo inning y a keda como Sub Campeon di Caribe. E peloteronan di Aruba a haci nan maximo esfuerso durante e weganan. E pitcher habrido tawata Davyan Dyal y a haya relevo di Dani Gomes, Jean Claude Hernandis, Jorge Vrolijk y Lenin Ashby.

Aruba a manda su top gun pa purba trece e titulo pero Dios a dicidi otro.
E peloteronan a bati contra pitcher nan di Puerto Rico cu tawata tira basta fuerte pero asina mes bataso a cay. E pelotero Jerrick Francees a bay di 3-3, Lenin Ashby, Miguel Thiel, Lyonell Briesen, Jorge Vrolijk tur a bati hit den e wega final aki. E team di Aruba a yega diadomingo atardi pa cu Insel Air.

Un logro grandi pa mira e nivel di baseball di Aruba cu ta subiendo dia pa dia. Pabien Aruba y boso por ta orguyoso di e muchanan aki cu a tene e bandera di Aruba na halto.❑

Aruba ta representa na Curaçao Chess Festival cu nuebe hungado



ORANJESTAD - Den e periodo di 15 pa 24 di Juli venidero,lo tuma luga na Corsou famoso torneo di ahedres "Curaçao Chess Festival" (CCF).
E aña aki, Aruba ta manda den Open group, Mark Bueno y Monica Bremo.

Den e Youth group, Aruba lo ta representa pa Sebastian Torres, Druva Chatlani, Matthew Martinez y Lesley Cielo. Esaki nan ta nos hungadonan oficial cu Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte ta subsidia. Matthew y Lesley ta hungadonan di 12 aña of mas jong.

Hungadonan Thamara Sagastegui y Ethan Croeze, Dhruva Chatlani y Nathan Boekhoudt tambe ta participa den e Youth group, pero nan ta paga nan propio gasto. Thamara y Ethanta hungadonan di 12 aña of mas jong. Lo tin premio special pa e miho hungado di 12 aña of mas jong.
Como lider di delegacion lo biaha Marcia Croeze-Lopez.

Tin varios mayornan ta biahando cu nan yiu pa Corsou.
E delegacion completo ta consisti di 17 persona.
9 hungado, 1 lider di delegacion y 7 mayor.

Nos ta desea nos hungadonan hopi exito aya na nos hermana isla Corsou.❑

Aruba por ta contento cu e trabou cu taskforce ta haciendo





ORANJESTAD - Despues di a tuma nota di e "TIP rapport 2016" emiti dor di "US State Department" encuanto evaluacion di e esfuersonan di cada pais pa combati traficacion di hende, Coordinador Nacional contra Contrabanda y Traficacion di Hende pa Aruba, mr. drs. Jeannette Richardson-Baars ta reacciona y aclaria e informacion publica.

Na prome luga Aruba ta yama Sint Maarten pabien cu e evaluacion den "tier 1", cu ta e evaluacion mas halto posibel den e sistema di tip. Tier 1 kiermen cu un pais ta cumpli cu tur e rekisitonan di TIP.

Aruba a keda den tier 2 cu tambe ta un bon evaluacion. tier 2 kiermen cu e pais no ta cumpli cu tur e rekisitonan pero si ta haci suficiente pa combati traficacion di hende.

Den nos opinion e prioridad mester wordo poni riba prevencion di Traficacion di Hende, pasobra si un hende no ta bira victima no tin necesidad pa raporta, investiga y castiga. Cifranan di cuanto caso a bay Corte of cuanto victimanan a wordo yuda no mester ta decisivo den e evaluacion di tip, pero mas bien tur e esfuersonan cu un pais ta haci pa preveni y combati traficacion di hende.

Aruba tin pa casi 10 aña caba un Taskfoce contra Contrabanda y Traficacion di Hende cu ta consisti di representantenan di tur e gremionan cu tin di haber cu e tema. E taskforce ta traha riba un nivel multi disciplinario na Aruba y a zorg pa lanta conscientisacion tocante Traficacion di Hende cu campañanan informativo. Tambe a inicia un liña di telefon special (5923231) cu por wordo yama pa yudansa 24 ora pa dia, 7 dia pa siman.

Na aña 2013 Aruba tabatin e prome investigacion di Traficacion di Hende den Caribe Hulandes y a traha hunto cu paisnan den region y internacional pa identifica y proteha victimanan. Den e caso aki e sospechosonan a wordo castiga. Den Corte di apelacion a confirma e conviccion y a dicta un castigo mas halto ainda. Esey lo wordo raporta den e "tip rapport 2017", dor cu esey a sosode den cuminsamento di aña 2016.

Ta berdad cu na Aruba ningun caso a wordo persigui of hiba dilanti di Hues den 2015. Si a investiga 6 posibel casonan y a brinda proteccion na e posibel victimanan. Hopi energia a wordo hinca pa profesionalisa e trabou di Taskforce door di traha un 'Plan van Aanpak' pa 4 aña te 2019 y menciona e puntonan di accion cu mester wordo cumpli cun'e. E "TIP rapport" di 2015 a duna Aruba 7 recomendacion y tur esakinan a wordo poni den e "Plan van Aanpak". Hopi di nan a wordo ehecuta caba of ta den procesa di wordo ehecuta.

Tambe taskforce a conscientisa tur e trahadonan di e departamentonan cu tin di haber cu e tema di Traficacion y Contrabanda di hende. For di april te cu awe ya un total di 230 personanan a sigui e training. Ta trata di empleadonan di Cuerpo Policial, Inmigracion, Duana, Warda Costa, Directie Arbeid en Onderzoek, Dimas, Dienst Sociale Zaken y RST. Despues di vakantie e training nan lo sigui. Tambe a pone hopi enfasis riba "awareness training" pa studiantenan y hobennan den nos comunidad.

Un cambio grandi a tuma luga dor di formacion di 'Coordinatiepunt Mensenhandel y Mensensmokkel' bao di e Coordinador Nacional den cuminsamento di 2016. Un di e tareanan ta registra y analisa tur señalnan di posibel Traficacion of Contrabanda di Hende pa asina casonan por wordo descubri mas tempran. E Coordinatiepunt por ripara cu e prome mita di aña 2016 ya tin 9 caso registra y 2 caso ta bao investigacion di Cuerpo Policial.

Aruba por ta contento cu e trabou cu Taskforce y Coordinatiepunt a haci bao guia di Coordinador Nacional contra Contrabanda y Traficacion di Hende pa Aruba. Tur envolvi ta sigui combati Contrabanda y Traficacion di Hende cu mesun energia y perseverancia awo y den futuro.❑

Gobierno a haci su ultimo pago na Bouldin and Lawson

Abogado David Kock:



ORANJESTAD - Nos por corda cu prome cu e dos Gabinetenan Eman cu a sinta ultimo aki, Gobierno anterior, den e caso aki e Ministerio cu tabata encarga cu Serlimar e tempo aya, a cera un acuerdo y a cumpra un mashin cu ta traha fluf cu a wordo poni riba tereno di dump na Parkietenbos.

Tabata tin te hasta un presentacion na prensa con desperdicionan di cas ta wordo converti den un material desechabel cu, den concepto di hopi, lo a funciona bon.
Pero manera e dicho ta bisa, Gobierno ta bin, Gobierno ta bay y manera cu un Gobierno nobo a sinta, e mashin aki pa nan, no tabata tin uzo. Hasta tabata wordo bisa cu tabata un mal inversion y pa motibo cu no a haci uzo di e mashin, esaki a bira verval. Hasta horta nan tabata horta piesa di e mashin bay cun'e.
Awo porfin a yega e punto final na e capitulo di e buki di Bouldin and Lawson. Segun abogado David Kock. E ultimo decision cu tabata tin ta na februari, tabata e decision riba e discusion si Bouldin a entrega e ekipo y e proyecto den estado manera cu ta prescribi den e contracto. Esey hues a dicidi cu esey tabata e caso, cu e compania a cumpli corectamente. Mester a warda tambe pa wak si gobierno lo apela e decision ey, loke no a sosode.
E decision ey tambe a bira final y a base di esey, e compania di ingeniero a entrega tambe e certificado cu ta confirma cu tur cos ta cla. A entrega esey despues conforme e contracto na gobierno cu e solicitud pa e ultimo pago. E caso aki ta añanan ocupa y den pasado tambe mester a procede pa haya diferente pago y esaki tabata ultimo pago pendiente y pa motibo esey Gobierno no tabata cumpli. Mester a cuminsa cu un caso sumario pa hues ordena gobierno pa haci e ultimo pago aki, loke a sosode. Esey ta decision di diaranson, caminda cu hues a bisa cu Gobierno mester paga 1.8 miyon mas interes y gastonan di e caso.
Abogado David Kock a sigui elabora cu a yega di informa Gobierno e boluntad di e compania pa haci esaki, pasobra ta lastima cu ta paga asina hopi placa y no ta uza e ekipo, pero Gobierno no a duna un reaccion oficial nunca riba esey, segun David Kock.
Segun David Kock, tabata trata aki di un proyecto riba 20 miyon florin total cu lo mester a wordo paga y cu a wordo paga den diferente fase y esaki tabata e ultimo pago.
Despues di esaki, segun David Kock, awor aki si ta e punto final.❑

Denunciante no a bisa kico ladronnan a horta

ORANJESTAD—Polis banda di Hendrikstraat na haltura di KFC, ta wordo acerca pa e Sra. W.C. E ta bisa Polis cu un rato prome, el a wordo horta pa algun homber ora cu e tabata sinta den su auto. Tambe e ta bisa cu e tabata hunto cu su amigo Y ora cu el a sali for di e luga "U-Wanna-Beer", E ta bisa cu el a laga su auto para banda di Taco Bell.

E no por corda nada mas. Polis a bay busca den bisindario. Mirando cu e Sra. W. tabata bou di influencia di alcohol y ta di remate, Polis a bisa pe bay duna keho den oranan di mainta. E homber Y a bin na e sitio y a bisa Polis cu e conoce e otro dos homber nan. El a menciona nomber di e dos homber nan cual ta conoci di Polis P y Z.

Polis ta cera negoshi cu no a cera na tempo

SAN NICOLAS—Polisnan a cera e luga "The Pleasure Zone" como cu el a pasa ora di cera. E doño di e luga a haya un boet y despues a cera e luga.

Polis ta detene yiu homber rebelde cu a maltrata su mama

CURA CABAY ZUID—Central a manda Polis na un cas na Cura Cabay Zuid relaciona cu un destruccion. Na e sitio, Polis a topa cu e Sra. R, kende ta bisa cu su yiu homber e sospechoso M.N. a kibra e porta dilanti di e cas. Polis a papia cu M.N. kende a admiti cu el a kibra e porta. Esaki ta di tres biaha cu Polis ta bay na e adres pa e asistencia pa e yiu rebelde.

Diasabra 14.00 Polis a bay na e adres na unda e yiu homber a kibra un mesa den sala y tambe a pusha e mama R. y a dal e cu scop na su pia y a dal e na su pecho. M.N. a cera e porta di camber di e mama na yabi y despues a kibra e porta, asina e no por a habri. M.N. a keda deteni pa destruccion y hiba warda di San Nicolas.

Problema pa debe di 25 florin

SAN NICOLAS—A.C. ta yama warda y ta bisa cu tin un problema na Rooiweg cu a sali for di man y cu a saca arma di candela. Polis a bay na e cas y a haya informacion cu ta trata di pelea cu machete y cu un rato prome tambe a saca arma di candela.
Na e sitio, Polis a papia cu e homber M.W. kende ta bisa cu un conoci a bin su cas y pidi placa. E ta bisa cu e homber tabatin algo blanco den su carson y e ta sospecha cu ta trata di arma di candela.

E conoci yama D.B . tabata na un otro cas. Polis a mira cu e tin un celular blauw den su saco di carson. D.B. a duna Polis permit pa rista den su camber pero no a haya nada particular. D.B. ta bisa cu M.W debe 25 florin. Polis a intermedia y D.B . a haya su placa.

Homber supuestamente cu machete den casino

PALM BEACH—Central a manda Polis na Hilton Hotel, pa personanan sospechoso. Na e sitio, Polis a papia cu e trahado di siguridad , kende ta bisa cu dos sospechoso a wordo saca for di e casino, como cu un di nan tabatin un machete. E homber tabata completamente bisti na blanco cu short y pechi blanco riba su cabes. E otro ta bisti cu T-shirt cora y jeans. Nan a cana bay direccion di Riu Hotel Polis a bay busca den e bisindario di Palm Pier, pero no a topa nada particular.

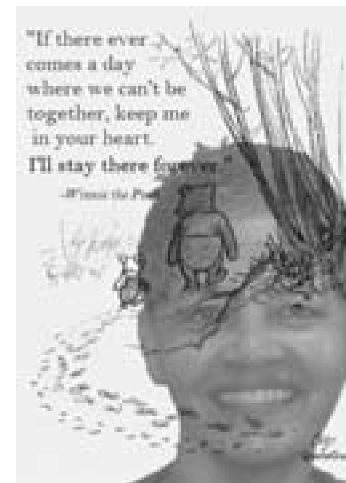
Ladron a horta tubo di koper

NOORD CURA CABAY—Durante patruya , Polis a bay na un cas na Noord Cura Cabay pa un ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e Sra. L.B kende ta bisa cu desconocinan a kita mas o menos 27 meter di tubo di koper. Polis a tuma e keho.

Ladron ta bay cu auto dilanti cas

BABIJN— Señor M, a bay warda y ta bisa cu mas o menos 12'or su bisiña a para su auto Nissan Type D21 pickup color shinishi dilanti e cas Babijn 3. Diadomingo mainta, e bisiña a constata cu su auto no ta mas na e sitio. Desconocinan a bay cu e auto. Polis a tuma e keho.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Gwendoline Germaine Sneek

*18-6-1959 - †03-7-2016

Pintor, autor, poeta, declamado, locutor, traductor, regisseur, producer y actriz…un artista multifacetico

(Su mayornan: Daniel Sneek † y Lupita Sneek-Dirksz†)

Na nomber di su rumannan:
Yosmar Maduro-Sneek y Erwin Maduro
Suyan Croes-Sneek (Dr. Sneek) y Ruben Croes

Sobrino- y sobrinanan:
Ymari Luydens
Yndirah Luydens
Ysraella Maduro
Priscilla Paula
Kirsha Paula
Louis Paula
Tantanan y omo di respet: Magda Quandt (Jaja), Enfrina y Betto Hoek

Tanta di respet: Tina Sneek-Lacle

Su madrinanan: Remedios Steenen-Zambrano †
Enfrina Hoek
Su iha: Yndirah Luydens

Famianan: Sneek, Dirksz, Maduro, Croes, Luydens, Paula, Tromp, Quandt, Hoek, Rincones, Lopez.
Y demas famianan, bon amistadnan y conocirnan.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 8 juli 2016. Di 1'or – 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues nos defunto stima lo bay reposa den Santa Catolico den Caya Ernesto Petronia.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier participa fayecimento di nos difunto stima :



Carmen Anna Regina Maria Statia Schoenmaekers

*01-02-1970 - †30-06-2016

Na nomber di su:
Casa: Ruben Statia
Yiunan : Benay i Channah Statia
Yiunan di su casa : Marilou i Aixa Statia
Su tata : Wim Schoenmaekers
Su mama :
†Henriette Schoenmaekers-Leunissen
Rumannan :
Marcel i Sandra Schoenmaekers-Schoonbrood na Hulanda
Pascal Schoenmaekers na Alemania

Demas famia Schoenmaekers i Leunissen na Hulanda

Cuñanan:Pedro (Naldo) i Antonia Statia-Guava
Yolanda Statia
Sergio Statia i Jamila Sahebdin
Vda. Mayra Perez-Statia
Ethleen i Karel Braam-Statia
Rose Mary i Siro Martis-Statia
Mary Jane Statia i Guiseppe Haard
Lilian i Rudy Kock-Statia
Bon amiga(o)nan :
Rose Provence, Olinda Rasmijn, Belen y Dolf Kock, Rudy ,Lampe y familia, Swinda Dumfries, Lila Bernabela y famia, Cicilia den Dunne y famia y su coleganan di Maria School y SKOA

Demas famia Statia, Schoenmaekers, de Palm, Albertus, Frans, Emerencia, Benabela, Perez,Martis, Braam, Kock, Haard y Oleana, amiga(o)nan y conocirnan :

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 6 di juli 2016 na Misa Sta Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 5 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi
Lo tin un box disponibel pa hasi un donacion pa di Edmund Harms Foundation.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, amiga(o) of conocir.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimiento inespera di nos ruman, tanta, cuña y prima stimá:



AMELINDA DIJKHOFF

Mihor conoci como Melinda
*27-07-1933 - +28-06-2016

Na nomber di su yiu di crianza:
Albertico y Maricella Trimon Tromp y yiu Stacey

Na nomber di su Rumannan:
† Annie y Antero Dijkhoff y famia
† Usmano y Beatrix Dijkhoff Brete y famia
† Carmen Dijkhoff
Emiliana Trimon Dijkhoff y famia
Emilio Dijkhoff y famia na Hulanda
Octavio y Vera Dijkhoff Ras y famia na Hulanda

Na nomber di su cuña:
Bernadeta Jacopucci
Tur famianan biba den exterior: Hulanda, Venezuela, Merca y Bonaire.
Tur sobrino y sobrinanan
Tur primo y primanan
Bisiña y conocirnan y

demas famianan: Dijkhoff, Maduro, Trimon, Tromp, Brete, Jacopucci, Ras, Boekhoudt, Correa, Geerman, Danies, Arends, Penja, Erasmus, Yung, Webb, Blom, v/d Biezen, Villafanie, Ponson, Lopez, González, Fowler, Yarzagaray, De Mey, Lacle, Croes, Vrolijk, Briesen, Wolff, Bareño, Henriquez, Fabus, Peterson, Spiller.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 5 di juli 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana Catolico Paradera.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Dialuna 4 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Hose Jacob Carrasquero

Mihor conoci como "Daddy"
*26-07-1954
†01-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento inesperadamente di :



Jose Mario Boyé

Mihor conoci como
"Joël/Joë/Wewo"
*18-06-1953
†02-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

CGA Avance:

Certificado pa setenta y tres gimnasta y un logo nobo





ORANJESTAD – Diasabra ultimo, Club Gymnastico Arubano Avance (CGA Avance) tabata tin un dia di examen pa tur gimnasta di 4 te cu 15 aña. Un total di setenta y tres gimnasta a participa na e dia di examen.

E gimnasta ritmico y artistico a haci nan ehercicio y despues a ricibi nan certificado cu puntuacion y un medaya. Riba e dia aki tambe a revela e logo nobo pa e club, acompaña pa varios presentacion di e seleccion di gimnasta ritmico y gimnasta artistico. Ambos seleccion ta den pleno preparacion pa por representa Aruba na competencianan internacional na Panama y Colombia.

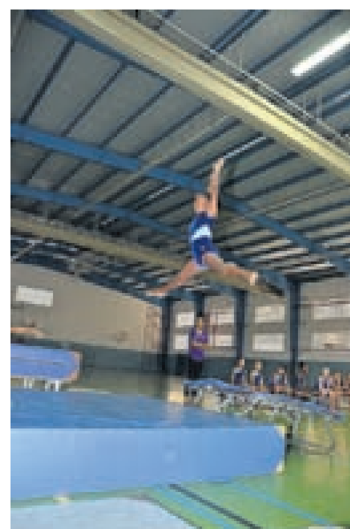
Gimnasta ritmico ta un disciplina cu ta combina elemento di ballet, gimnasta y baile cu uzo di diferente aparato manera cabuya, bala, hoelahoep y cinta.

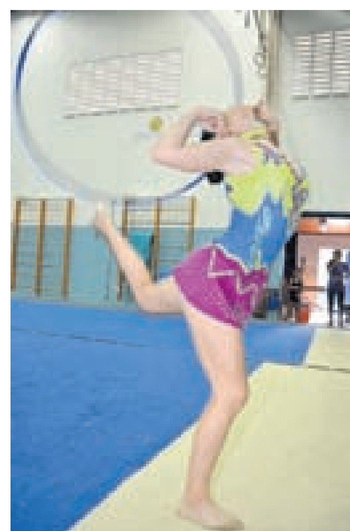
E gimnastanan ritmico a haci nan presentacion individual mientras cu e gimnastanan artistico a haci tres diferente elemento. E elementonan pa e examen tabata e ehercicio na vloer, dobel mini trampolin y salto. Ehercicio di vloer ta consisti di un rutina di movecion cu diferente elemento manera para riba man y koprol. E ehercicio di trampolin ta consisti di dos parti. E prome parti ta wordo yama e "mount" riba un trampolin cu ta inclina. Na e parti aki e gimnasta ta haci su entrada.



E di dos parti ta plano. E ta wordo yama e "dismount". Den e zona aki e gimnasta ta realisa su salto in spotter. Esaki ta e realisacion di un elemento desde e dismount cu por ta un salto vertical of un salto di salida pa cay riba un corchon cu tin un zona marca. Den e parti aki e gimnasta mester termina su ehercicio. E elemento di acrobacia ta e protagonista principal den e ehercicio aki.

Riba e dia di examen a revela





e logo nobo di CGA Avance. E logo ta un diseño moderno y elegante. E ta combina e elemento nan y e colornan di e bandera di Aruba hunto cu e deporte di gimnasta. E strepinan color geel ta dirigi bay na halto cual ta simbolico pa e palabra "avansa". E club y su gimnastanan ta avansa y cu esfuerso ta pusha pa bay ariba pa e shelo unda tin e strea y ta sigui progresa. E forma di e escudo ta simbolisa union, fortalesa, stabilidad, proteccion y confiansa. Miguel Angel Arrebola Ortiz ta e diseñador di e logo.

CGA Avanse ta ofrece les di gimnasta artistico y gimnasta ritmico pa mucha muhe des-





de 4 aña. E gruponan ta dividi pa edad. E temporada nobo ta cuminsa na augustus 2016. E dianan di entrenamento ta como lo siguiente:

Gimnasta ritmico ta dialuna di 4.30-5.30 pm. E seleccion di gimnasta ritmico ta train dialuna di 6.00-8.00 pm y diasabra di 11.00-12.30 pm.
Gimnasta artistico:
Grupo 1 (6 aña): diasabra 8.30-10.00 am.
Grupo 2 (7 aña): diasabra 10.00-11.30 am.
Grupo 3 (8 aña): diabierna 3.00-4.30 pm.
Grupo 4 (9-10 aña): diabierna 4.30-6.00 pm.
Grupo 5 (10-12 aña): diabierna 6.00-7.30 pm.
Grupo 6 (12 aña bay ariba): diabierna 6.30-8.00 pm.
E seleccion di gimnasta artistico ta train dialuna 5.30-6.30 pm, diamars 3.40-7.00 pm, diahuebs 4.30-7.00 pm, diabierna 6.00-8.00 pm, diasabra 11.00 am-1.45 pm.

CGA Avanse ta e prome club di turnen di Aruba estableci na 1984. Na 2014 a celebra su di 30 aniversario. E club tin 187 miembro y 4 trainer. Ta duna les di gimnasta artistico pa mucha muhe desde 4aña. E disciplina di gimnasta ritmico tambe ta wordo duna pa mucha muhe desde 4 aña. Por haya mas informacion di e club riba e pagina di Facebook Gymnastics Aruba CGA Avanse y riba e website: www.cgaavanse.webs.com.❏

